Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 139

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 18. Juni 1971
Berne, vendredi 18 juin 1971

1503

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 139

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 139 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.
COOP Sarganserland, Mels.
Télécabine Col des Mosses–Pic Chaussy SA.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Mai 1971.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

1. Juni 1971. Occasionsautos usw.
Berwert AG, in Volketswil, Adresse: Usterstrasse, Gutenswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 13. 4. 1971. Zweck: Handel mit Occasionsautos und Occasionsbestandteilen sowie Verwertung von Abbruchautos. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Blasius Berwert» in Volketswil geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 112 500) und Passiven (Fr. 33 500) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 2. 1971 zum Preise von Fr. 79 000, wovon Fr. 16 500 auf Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 33 500 durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Mitglieder des VR: Adolf Schneider, von und in Volketswil, Präsident; Rolf Naef, von St. Peterzell, in Russikon; Blasius Berwert, von Sarnen, in Uster.

9. Juni 1971.
R.Z. Holding AG, in Küsnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Im Eigeli 5, Statutendatum: 7. 6. 1971. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an Unternehmen aller Art; kann Beteiligungen an Gesellschaften erwerben, verwalten und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Robert Zoelly, von Zürich, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

7. Juni 1971. Nahrungsmittel usw.
A. Bühler, in Basel, Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7.1960, S. 2133). Neues Domizil: Schwarzwaldallee 62.

7. Juni 1971. Metallurgische Produkte usw.
René Levaillant, Nachf. R. Levaillant & Co., Inhaberin: Frau L. Cahen, in Basel, metallurgische Produkte usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1968, S. 668). Die Prokura des Heinz Schlessinger ist erloschen.

7. Juni 1971. Isolierungen für Wärme und Kälte.
M. Eschbach & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Isolierungen für Wärme und Kälte (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1968, S. 727). Neues Domizil: Gärtnerstrasse 73.

7. Juni 1971.
Aktiengesellschaft für Wohnkomfort, in Basel (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1963, S. 536). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 17. Mai 1971 aufgelöst.

7. Juni 1971. Restaurant.
«Chez Alain», Ostertag & Co., in Basel. Friedwart Theurillat-Guscetti, von Epauvillers, Giuseppe Erbisti-Castelletti, italienischer Staatsangehöriger, und Alain Ostertag, von Attalens, alle in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 16. April 1971 begonnen hat. Betrieb des Restaurants «Chez Alain». Binningerstrasse 9.

7. Juni 1971. Glückwunsch- und Trauerkarten.
Edition Jules Scheyli, in Basel, Glückwunsch- und Trauerkarten (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2945). Die Einzelfirma ist infolge Ueberganges des Geschäftes erloschen.

7. Juni 1971. Koordination von Tochtergesellschaften usw.
Exterferrum GmbH, in Basel, Koordination von Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 126). Prokura zu zweien wurde erteilt an Lore Fabian, deutsche Staatsangehörige, in Basel.

7. Juni 1971. Ingenieurbüro.
Emch und Berger, in Basel, Kollektivgesellschaft, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 99). Der Gesellschafter Fritz Berger-Frei wohnt nun in Bern, der Direktor Walter Reinhard Zimmerli nun in Muttenz.

7. Juni 1971.
Widmer, Götschy, Ammann, Grafische Werkstätte, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 2. 9.1965, S. 2735). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendigt. Die Firma ist erloschen.

7. Juni 1971. Beteiligungen usw.
Ekaba AG, in Basel, Verwaltungen von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1966, S. 961). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Kramer, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. A. Boerlin).

7. Juni 1971. Beteiligungen usw.
Regula AG, in Basel, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1967, S. 1009). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Kramer, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. A. Boerlin).

7. Juni 1971.
Altersheim Humanitas, in Riehen, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1969, S. 1494). In der Generalversammlung vom 11. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Zweck nun: Erstellung und Betrieb eines Altersheims auf Wohlfahrtsgrundlage.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

7. Juni 1971.
Schwimmbadgenossenschaft Unterer-Reiat, in Hofen, Bau und Betrieb eines Schwimmbades (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1638). Werner Steinemann, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt: Rudolf Bührer, von und in Opfertshofen. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsident, Aktuar oder Kassier.

7. Juni 1971. Kinos.
Fritz Messerli jun., in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb der beiden Kinos «Cinéfox» und «Central» (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1958, S. 716). Die Firma fügt der Geschäftsnatur bei: Betrieb des Kinos «Scala» in Schaffhausen.

7. Juni 1971. Autotransporte.
Walter Tanner, in Merishausen, Autotransporte (Güter) (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1965, S. 341). Die Geschäftsadresse lautet neu: Täuferweg 254.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

25. Mai 1971.
Ferd. Kleger AG Werkzeugfabrik, in Steinach (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2658). An der Generalversammlung vom 24. Mai 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 270 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 270 000, eingeteilt in 270 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Aargau – Argovie – Argovia

4. Juni 1971. Elektrische Anlagen.
Elektro Hermann Neuenhof, in Neuenhof, Planung und Ausführung elektrischer Anlagen (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1200). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. Juni 1971. Elektrische Installationen.
W. Hungerbühler, in Neuenhof, Damsaustrasse 3. Inhaber dieser Firma ist Walter Hungerbühler-Kramer, von Sommeri TG, in Neuenhof AG. Projektierung und Ausführung elektrischer Installationen.

4. Juni 1971.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bözberg, in Unterbözberg (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1966, S. 2641). Der Vizepräsident Max Roth ist aus dem Vorstande ausgeschieden. Sein Unterschriftsrecht sowie dasjenige des Verwalters Alfons Ackle sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Jakob Frei-Neuenschwander, von und in Unterbözberg AG, ernannt, und neuer Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) ist jetzt Bruno Weber-Weber, von Spreitenbach AG, in Unterbözberg AG. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

4. Juni 1971.
Milchgenossenschaft Islisberg, in Arni-Islisberg (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1968, S. 1706). Der Präsident Ignaz Stutz ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Präsident wurde gewählt: Hans Stutz-Lang, von und in Arni-Islisberg AG. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

4. Juni 1971.
Ernst Bächli, Garage, Station-Siggenthal, in Würenlingen, Autoreparaturwerkstätte und Autohandel (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1952, S. 106). Dieser Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 sowie gemäss Sacheinlage-, bzw. Uebernahmevertrag und Abtretungsvertrag vom 26. März 1971 an die neue Firma «Bächli Automobile AG», in Würenlingen, erloschen.

4. Juni 1971.
Bächli Automobile AG, in Würenlingen, Station Siggenthal, Döttingerstrasse 413. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. März 1971. Zweck: Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen und -zubehör und Treibstoffen sowie Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Motorfahrzeugen. Sie kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, kann Grundstücke erwerben und veräussern und alle Geschäfte eingehen, die mit dem Geschäftszweck im Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Uebernahme von Aktiven im Betrage von Fr. 2 159 191.10 und Passiven von Fr. 1 669 191.10 gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 sowie gemäss Sacheinlage-, bzw. Uebernahmevertrag und Abtretungsvertrag vom 26. Mai 1971 der bisherigen Einzelfirma «Ernst Bächli, Garage, Station-Siggenthal», in Würenlingen. Der dem Aktivenüberschuss entsprechende Nettoübernahmepreis von Fr. 490 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 10 000 des Grundkapitals werden mit einer unter den Passiven der erwähnten Bilanz enthaltenen Darlehensforderung verrechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Ernst Bächli-Häfeli, von Würenlingen, in Würenlingen – Station Siggenthal, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Therese Bächli-Häfeli, von Würenlingen, in Würenlingen – Station Siggenthal, und Josef Bächli-Kalt, von Würenlingen, in Turgi AG, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1971.
Obstverwertungsgenossenschaft Dürrenäsch, in Dürrenäsch (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1948, S. 1025). Der Präsident Otto Walti und der Aktuar Otto Hochstrasser sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Kurt Walti-Kaspar, von und in Dürrenäsch, als Präsident, und Ernst Schaub, von und in Dürrenäsch, als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift.

4. Juni 1971.
Käsereigenossenschaft Iselishof, in Vordemwald (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1967, S. 1364). Der Aktuar Erwin Plüss ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zuglcich als Aktuar gewählt: Ernst Plüss-Schulthess, von und in Vordemwald AG. Der Präsident Eugen Zimmerli heisst Eugen Zimmerli-Glatthard. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift.

4. Juni 1971. Shell-Service-Station.
Kurt Fedier, bisher in Ebikon, Shell Service Station Schachenweid (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1181). Diese Firma hat den Sitz nach Spreitenbach verlegt, wo der Inhaber Kurt Fedier-Grüter, von Luzern, nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 134. Betrieb der Shell-Service-Station «Zürich-Tor».

5. Juni 1971. Architekturbüro usw.
G. F. Schneider AG., in Aarau, Führung eines Architekturbüros mit allen in diesem Zusammenhang stehenden Arbeiten, Betrieb einer Eisenbau-Werkstätte usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1966, S. 1050). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Juni 1971.
Immobilien Kreuzstrasse AG, in Oftringen, Kauf, Erstellung und Verkauf von Geschäfts- und Wohnhäusern usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1872). Der Präsident Walter Urech-Dreier ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Präsident wurde das bisherige Mitglied Dr. Walter Brunner gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Konrad Pfeiffer, von Rheineck SG und Zürich, in Suhr AG.

5. Juni 1971. Wohn- Feriengelegenheiten, Landkäufe usw.
Juventus-Genossenschaft, bisher in Bremgarten, Beschaffung gesunder und billiger Wohn- und Feriengelegenheiten für die Mitglieder, Tätigung von Landkäufen und Erstellung von Häusern (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1964, S. 1926). An der Generalversammlung vom 5. August 1969 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, die Verlegung des Sitzes nach Muri, mit Domizil bei Kurt Weiss, Kirchbühlstrasse 591, beschlossen. Das Unterschriftsrecht des infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschiedenen Präsidenten Werner Egli-Hösli ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder der Verwaltung gewählt: Werner Egli-Steffen, von Bronschhofen SG, in Zug, als Präsident; Karl Künzler-Müller, von Zürich, in Weiningen ZH, und Lina Schärer, von und in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1971.
Käsereigenossenschaft Brittnau-Dorf, in Brittnau (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1960, S. 3517). Der Präsident Hans Däster, der Vizepräsident Armin Gerhard und der Kassier Walter Zimmerli sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Präsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Walter Widmer-Wüest, von und in Brittnau. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Fritz Däster-Gugelmann, von Murgenthal, in Brittnau, als Vizepräsident, und Werner Bienz-Däster, von und in Brittnau, als Kassier. Der Aktuar Walter Scheurer heisst Walter Scheurer-Tschamper. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

5. Juni 1971.
Franz Carl Weber A.G., Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassungen in Aarau und Baden, Handel mit Spielwaren, Fastnachts- und Dekorationsartikeln, Feuerwerk, Fahnen und ähnlichen Artikeln, sowie teilweise Fabrikation solcher Artikel (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1846), mit Hauptsitz in Zürich. Im Verwaltungsrat sind folgende Aendcrungen eingetreten: Karl Weber ist nicht mehr Präsident; er bleibt jedoch Mitglied. Paul Weber-Beck ist nicht mehr Delegierter, sondern Präsident. Franz Carl Weber, nun in Kilchberg ZH wohnhaft, ist nicht mehr Protokollführer, sondern Delegierter; er bleibt weiterhin Direktor. Sie führen auch künftig Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Zum Direktor, weiterhin kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt, ist der bisherige Vizedirektor Fritz Zaugg ernannt worden. Die Kollektivunterschrift wurde dem Vizedirektor Jules Morath, von und in Zürich, und die Kollektivprokura Heinz Kaufmann, von Herzogenbuchsee BE, in Adliswil ZH, erteilt. Kollektivprokura zu zweien wurde überdies erteilt an Fritz Rothacher, von Blumenstein BE, in Thalwil ZH. Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Albert Werder ist erloschen.

5. Juni 1971. Garne, Zwirne, Gewebe usw.
AROVA Niederlenz AG, in Niederlenz, Fabrikation und Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Geweben und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2164). Eckart Hasler ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident und Direktor Dr. Reto

Domeniconi; er ist nicht mehr Direktor, führt aber auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Vizedirektor Walter Stirnemann wurde zum Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist die Prokura von Bruno Riek erloschen.

5. Juni 1971.
Milchgenossenschaft Villnachern, in Villnachern (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1962, S. 1781). Der Aktuar Karl Hartmann-Pauli ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Erwin Pauli-Eisenschink, von und in Villnachern, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

5. Juni 1971. Textilwaren.
Hochstrasser AG., in Wohlen, Handel mit Textilwaren und verwandten Artikeln, insbesondere Detailverkauf (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2574). Als weiteres, einzeln zeichnungsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Yvonne Hochstrasser-Frei, von Hägglingen AG, in Wohlen AG. Das bisher einzige Mitglied Jakob Hochstrasser-Frei ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. Juni 1971. Bürodruckmaschinen.
Wälchli & Frei AG, in Gränichen, Fabrikation von und Handel mit Bürodruckmaschinen (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2517). An der Generalversammlung vom 1. Mai 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Otto Wälchli AG.** geändert. Das Mitglied Josef Frei-Rundel ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Präsident Otto Wälchli-Haltiner ist nun einziges Mitglied der Verwaltung.

5. Juni 1971.
Frischbeton A.G. Gebenstorf, in Gebenstorf, Herstellung von Fertigbeton und verwandten Produkten (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1971, S. 106). Das unterschriftsberechtigte Mitglied Arnold J. Moos ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Traub-Isenschmid, von Zürich, in Brugg, als Präsident, und Walter Merz-Eggen, von Burg FR, in Gebenstorf AG, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1971.
Darlehenskasse Villigen, in Villigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1964, S. 3061). Der Aktuar Ernst Baumann ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neuer Aktuar ist der bisherige Beisitzer Emil Süss-Schmidt, von und in Villigen AG. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Juni 1971.
Beton AG. Leibstadt, in Leibstadt, Herstellung von Frischbeton und verwandten Produkten (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1832). Das unterschriftsberechtigte Mitglied Arnold Moos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Kurt Traub-Isenschmid, nunmehr in Brugg wohnhaft. Seine Prokura ist damit erloschen.

5. Juni 1971. Bauunternehmung, Ingenieurbüro.
W. & J. Rapp A.G., Zweigniederlassung Sisseln (W. & J. Rapp S.A. Succursale Sisseln), in Sisseln, Bauunternehmung und Ingenieurbüro (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 702), mit Hauptsitz in Basel. Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates wurde der Sitz dieser Zweigniederlassung nach Möhlin verlegt. Domizil: bei Arnold Kausch, Bremenstallstrasse 1425. Die Firma lautet nun: **W. & J. Rapp A.G. Zweigniederlassung Möhlin (W. & J. Rapp S.A. Succursale Möhlin).** Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Georg Geigy, von und in Basel, und Heinz Zütcher, von Kilchberg ZH, in Ettingen BL.

5. Juni 1971.
Darlehenskasse Sulz, in Sulz, Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1964, S. 3207). Der Vizepräsident Josef Weiss-Imfeld ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neuer Vizepräsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Walter Stäuble-Stäuble, von und in Sulz AG. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1971.
A. Steffen AG, Elektrohandel, in Würenlos, Grosshandel mit elektrischen Kabeln usw. (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1964, S. 3851). Die Vizepräsidentin Margrit Steffen-Birrer, deren Unterschriftsrecht erloschen ist, sowie das Mitglied Adalbert Borer-Birrer sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Das bisherige Mitglied Oswald Keller-Suter, nun in Ennetbaden wohnhaft, ist jetzt Vizepräsident, auch künftig ohne Unterschriftsrecht. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Herbert Willi-Graber, von Eichberg SG, in Zürich. Er führt Kollektivprokura zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Bachstrasse 725.

5. Juni 1971. Möbel, Polstermöbel usw.
Traugott Simmen & Cie., A.-G., in Brugg, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Polstermöbeln, Bett- und Manufakturwaren (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1970, S. 1707). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Hans Wattenhofer-Flepp wohnt jetzt in Lachen SZ. Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an: Hans Senn-Keller, von Densbüren AG, in Aarau, und Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen an Beda Schneider, von Rüti SG, in Goldach SG.

5. Juni 1971. Hammerschmiede, Pflugfabrikation usw.
Erismann A.G. Seengen, in Seengen, Hammerschmiede und Pflugfabrikation, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1965, S. 3825). Der unterschriftsberechtigte Präsident Walter Erismann-Lindenmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Präsident ist jetzt das bisherige Mitglied Rudolf Erismann-Urech. Er führt auch künftig Einzelunterschrift. Als weiteres, einzeln zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Elsbeth Erismann-Urech, von Gontenschwil AG, in Seengen AG.

5. Juni 1971.
Touring-Sport AG, in Stein, Handel mit Motor- und anderen Fahrzeugen für Tourismus und Sport, Betrieb einer Garage, sowie Kauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1971, S. 1324). Mit Beschluss vom 24. Mai 1971 hat der Gemeinderat Stein gemäss Art. 393, Ziff. 4, ZGB eine Beistandschaft angeordnet und Josef Schmid-Bruggisser, von Oberehrendingen AG, in Stein AG, als einzelunterschriftsberechtigten Beistand ernannt. Jetziges Domizil der Gesellschaft: bei der Gemeindekanzlei Stein, Schaffhauserstrasse 82.

5. Juni 1971.
Darlehenskasse Dintikon, in Dintikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1964, S. 2682). Der Präsident Arthur Bolliger und der Vizepräsident Jakob Meier-Gehrig sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt: Walter Setz-Sommer, von und in Dintikon AG. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Hans Meier-Härdi, von und in Dintikon, ernannt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1971. Technische Produkte, Konstruktionen usw.
Globtherm AG, bisher in Baden, Entwicklung neuer technischer Produkte und Konstruktionen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 175). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Hergiswil (Kt. Nidwalden) (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1265) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

5. Juni 1971. Maschinen, technische Ausrüstungen.
Cometro Rupperswil AG, in Rupperswil, Ein- und Verkauf sowie Fabrikation von Waren aller Art, insbesondere von Maschinen und technischen Ausrüstungen (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 316). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Martin Peterhans, von Fislisbach AG, in Trimbach SO. Die Prokura von Hans Kühni ist erloschen.

5. Juni 1971. Metallwaren.
Egloff & Cie. Aktiengesellschaft, in Niederrohrdorf, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren aller Art, vornehmlich der Armaturenbranche und der Blechwaren- und Aluminiumwarenbranche usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1968, S. 941). Zum Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Robert Wuffli, von Rothrist AG, in Brugg.

5. Juni 1971.
Otto Humbel, Schweinehandel, bisher in Bergdietikon, Handel mit Schweinen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 301). Diese Firma hat ihren Sitz nach Stetten verlegt, wo der Inhaber Otto Humbel-Heimgartner nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Klosterfeld 244. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Heidy Humbel-Heimgartner, von und in Stetten (Ehefrau des Firmainhabers).

5. Juni 1971. Maschinen, Ausrüstungsgegenstände für Papierindustrie.
Lamb AG, in Wettingen, Verkauf von Maschinen und Ausrüstungsgegenständen für die Papierindustrie usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 554). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Eugen Egloff, von und in Wettingen.

5. Juni 1971.
Wirte-Genossenschaft Zofingen in Liq., in Zofingen (SHAB Nr. 116 vom 21. 4. 1969, S. 1154). Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Firma kann noch nicht gelöscht werden, da die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung noch nicht eingegangen ist.

5. Juni 1971. Restaurant.
J. Räber-Brühlmann, in Menziken, Kirchstrasse 371. Inhaber dieser Firma ist Johann Räber-Brühlmann, von Benzenschwil AG, in Menziken. Betrieb des Restaurants «Zum Rosengarten».

5. Juni 1971. Edelmetalle.
Pecima G.m.b.H. Baden, in Baden, Handel mit Edelmetallen und Erzeugnissen aus solchen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 76). Neues Domizil: bei Dr. Josef Suter-Wyrsch, Fürsprech und Notar, Zürcherstrasse 93.

5. Juni 1971. Baugeschäft.
Theodor Gobbi, in Wettingen, Baugeschäft (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1962, S. 424). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1971.
Nordostschweizerische Kraftwerke, in Baden, Erzeugung und Uebertragung elektrischer Energie zur Versorgung der beteiligten Kantone (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 666). Die Prokura von Johann Senn ist erloschen.

5. Juni 1971. Holzhandel, Holzimport.
Erich Fahrni, bisher in Aarau, Holzhandel und Holzimport (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1963, S. 1132). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Binningen (Kt. Basel-Landschaft) (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1222) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

5. Juni 1971. Baumwollspinnerei, Zwirnerei usw.
Steiner & Cie., in Rupperswil, Baumwollspinnerei und Zwirnerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1872). Einzelprokura ist erteilt worden an Egon Graf, von Leutwil AG, in Niederlenz AG. Die Prokura von Peter Vogel ist erloschen.

5. Juni 1971. Gummi-, Plastic-, Kunststoffartikel usw.
Gummi-Berner, in Aarau, Engros- und Detailhandel mit sämtlichen Gummi-, Plastic- und Kunststoffartikeln usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2130). Einzelprokura ist erteilt worden an Verena Berner-Graf, von Rupperswil, in Aarau (Ehefrau des Firmainhabers). Der Firmainhaber Dieter Berner-Graf wohnt nun in Aarau.

5. Juni 1971. Künstler, Orchester.
Inter-Show Peter M. Suter 8968 Mutschellen, in Zufikon, Sonnenbergstrasse 11 (Belvédère, Post Mutschellen). Inhaber dieser Firma ist Peter M. Suter-Amsler, von Seon, in Zufikon-Mutschellen. Förderung und Vermittlung von Künstlern und Orchestern.

5. Juni 1971. Bedachungen.
Aschwanden Aarau AG., in Aarau, Betrieb eines Bedachungsgeschäftes, Ausführung sämtlicher Arbeiten verwandter Art (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3744). Einzelprokura ist erteilt worden an: Georg Aschwanden-Hafner, von Isenthal UR, in Suhr AG.

9. Juni 1971. Erdölprodukte.
Bomber Schaffner AG, in Suhr, Handel mit Erdölprodukten, Eisen, Maschinen, Fahrzeugen und Werkzeugen, sowie Betrieb von Tankstellen usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2256). Der Präsident Max Rudolf-Schaffner-Maurer, sowie die Mitglieder Frieda Schaffner-Zurlinden und René Künzli-Oser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt und sind einzeln unterschriftsberechtigt: Samuel Wehrli-Thomann, von Küttigen AG, in Suhr, als Präsident, und Hans Rudolf Schaffner, als Mitglied, dessen bisherige Prokura erloschen ist.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

7 giugno 1971. Segheria, legnami.
Roberto Filippi, in Airolo. Titolare di tale ditta individuale è Roberto Filippi, da ed in Airolo. Esercizio di una segheria e commercio legnami.

Ufficio di Locarno

7 giugno 1971. Immobili.
Kaestin SA, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 4 giugno 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari. La società intende acquistare, dalla «Palazzo San Jorio S.A., Società Immobiliare» in Locarno, i particellari N° 1060 e 1061 RFD del comune di Brè, di m² 526, rispettivamente m² 532, al prezzo di fr. 220 570. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti nomi e gl'indirizzi. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di Marco Giannoni, a Arosio, in Locarno, con firma individuale. Recapito: c/o Marco Giannoni, Palazzo Banca Popolara Svizzera, via Ciseri.

7 giugno 1971. Apparecchi elettrici, prodotti chimici, ecc.
Visomed AG (Visomed SA) (Visomed Ltd.), precedentemente in Zugo (FUSC del 27. 6. 1967, N° 147, p. 2190), società anonima. Con risoluzione assembleare del 14 maggio 1971, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Minusio. Gli statuti primitivi dell'8 maggio 1967, modificati il 14 giugno 1967, sono stati modificati in data 14 maggio 1971. Scopo: la fabbricazione e il commercio di apparecchi elettrici e di prodotti chimici e farmaceutici, l'utilizzazione e l'acquisto di brevetti, marche di commercio e di fabbricazione nonchè il conseguimento di affari commerciali d'ogni genere. La società potrà acquistare o vendere immobili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gl'indirizzi. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno o più membri. Ernst Villiger, dimissionario, non è più amministratore unico; il suo diritto di firma è estinto. Dorota Frey nata Ingrisch, da Densbüren AG, in Minusio, è nuova amministratrice unica, con firma individuale. Recapito: via Rinaldo Simen 43.

7 giugno 1971.
Fibeplag SA Finanziamenti-assistenza-pianificazioni, in Locarno (FUSC del 4. 5. 1971, N° 102, p. 1063). Con risoluzione assembleare del 3 giugno 1971, risultante da atto pubblico, la ragione sociale viene modificata in: **FIBEPLAG SA Finanziamenti-assistenza-pianificazioni (FIBEPLAG A.G. Finanzierungen-Beratungen-Planungen).** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Denise Giovannoni, dimissionaria, non è più amministratrice unica, il suo diritto di firma è estinto. Milo Caroni, da Rancate, in Locarno, è nuovo amministratore unico con firma individuale.

7 giugno 1971. Arredamenti.
Roberto Klingele, in Muralto (FUSC del 1. 10. 1958, N° 229, p. 2629), arredamenti. Su istanza del titolare questa ragione sociale viene cancellata per cessione del commercio.

7 giugno 1971. Arredamenti.
Roberto Klingele, successore Alfred Afflerbach-Zink, in Muralto. Titolare è Alfred Afflerbach, da Basilea, in Riehen. Arredamenti interni e artigianato. Viale Stazione, Casa Pisenti.

Ufficio di Lugano

7 giugno 1971.
Finipso Eta S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1971, N° 34, p. 338).
Finipso Delta S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1971, N° 34, p. 338).

Renato Bullani, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Rodolfo Zürcher, da Thalwil, in Lugano. Nuovo recapito: Contrada di Sassello 2 presso Privat Kredit Bank.

7 giugno 1971.
Rico Immobiliare S.A., in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1970, N° 290, p. 2824). Dr Mario A. Timbal, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Sergio Filippini, da Airolo, in Lugano.

7 giugno 1971.
Hotel Comodore et Restaurant Neptune S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 11. 1970, N° 269, p. 2618). Nuovo recapito: Via Pietro Peri 5 presso avv. Mario Pozzi.

8 giugno 1971. Macelleria, ecc.
Gilardoni Giorgio, in Cassarate di Castagnola, macelleria, ecc. (FUSC del 31. 12. 1968, N° 306, p. 2824). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

8 giugno 1971. Macelleria, ecc.
Cavagliotti Gabriele, in Cassarate di Castagnola. Titolare: Gabriele Cavagliotti, da Maroggia, in Melano. Macelleria e salumeria. Viale Castagnola 35.

8 giugno 1971. Immobili, ecc.
Garimbo S.A., in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 12. 1970, N° 293, p. 2852). Dr Bruno Semm, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Heinz Pauli, da Wahlern BE, in Cureglia.

8 giugno 1971. Immobili, ecc.
Damantina S.A., in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 12. 1970, N° 292, p. 2852). Luigi Belli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Heinz Pauli, da Wahlern BE, in Cureglia.

8 giugno 1971.
Cassa rurale di Tesserete, in Tesserete, fornire i fondi, ecc. società cooperativa (FUSC del 7. 7. 1970, N° 155, p. 1556). Enrico Besomi, già presidente, dimissionario, non fa più parte del comitato di direzione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è: Aurelio Cattaneo, da ed in Cagiallo, con firma collettiva a due con il vice-presidente ed il segretario, già iscritti.

8 giugno 1971. Immobili, ecc.
S.A. Villa dei Cipressi, in Castagnola, amministrazione di proprietà immobiliari, ecc. (FUSC del 9. 4. 1965, N° 83, p. 1123). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11. 5. 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la propria liquidazione, che sarà operata sotto la ragione sociale: **S.A. Villa dei Cipressi in liquidazione,** da Dr Franco Taddei, da Bre, in Castagnola, già presidente e Arnaldo Vicari, da Ponte Tresa, in Castagnola, già membro, nominati liquidatori con firma collettiva a due tra di loro. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano Via Pretorio 19 presso avv Dr Ferruccio Pelli.

8 giugno 1971. Immobili, ecc.
Hespo S.A., in Lugano, la compra-vendita immobiliare, ecc. (FUSC del 24. 12. 1963, N° 301, p. 3647). Pierluigi Rossi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Mario Giacomini, da Russo, in Pazzallo.

8 giugno 1971. Villette, ecc.
Ferienclub A.G., in Lugano, locazione di villette, ecc. (FUSC del 4. 10. 1968, N° 233, p. 2143). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 maggio 1971 la società ha deciso di modificare lo statuto su punti non soggetti a pubblicazione.

8 giugno 1971. Brevetti, ecc.
Trans Home S.A., in Canobbio, lo sfruttamenti di brevetti, ecc. (FUSC del 4. 6. 1970, N° 127, p. 1288). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 aprile 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la propria liquidazione, che sarà operata sotto la ragione sociale **Trans Home S.A. in liquidazione,** da Ennio Bernardoni, da Sorengo, in Lugano, già presidente nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Dino Bernardoni e Franco Bernardoni, già membri, sono estinte.

8 giugno 1971. Immobili, ecc.
Terplan S.A., in Lugano, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 5. 1971, N° 111, p. 1172). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

8 giugno 1971. Materiale elettrico, ecc.
Electroset S.A., in Lugano, la compera di materiale elettrico, ecc. (FUSC del 3. 3. 1970, N° 51, p. 478). Giuliano Santini, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno.

8 giugno 1971. Operazioni commerciali, ecc.
Smeg S.A., in Lugano, l'esecuzione di operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 6. 6. 1968, N° 130, p. 1206). Dr Giuseppe Doninelli, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Tito Guido Bullo, da Faido, in Sorengo, con firma collettiva a due.

8 giugno 1971.
Parfinam Fiduciaria S.A., in Lugano (FUSC del 26. 8. 1964, N° 197, p. 2595). Dr Giuseppe Doninelli, già membro e direttore, dimissionario non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e direttore è: Tito Guido Bullo, da Faido, in Sorengo, con firma collettiva a due.

8 giugno 1971. Immobili, ecc.
Sudit-Invest S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22. 1. 1970, Nº 17, p. 161). Il capitale sociale di fr. 100 000 è ora interamente liberato.

8 giugno 1971.
Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo, in Lugano, ogni attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 4. 5. 1971, Nº 102, p. 1063). Giocondo Giorgetti, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Dr Giuseppe Camozzi, da Valcolla, in Lugano, con firma collettiva a due.

8 giugno 1971. Tessili, ecc.
Garnwerke A.G., in Lugano, la fabbricazione di tessili, ecc. (FUSC del 31. 1. 1968, Nº 25, p. 212). Giuliano Santini, deceduto, non è più membro e segretario del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e segretario è: Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno, con firma collettiva con il presidente, già iscritto.

8 giugno 1971. Partecipazione, ecc.
Parsmall S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 12. 1963, Nº 284, p. 3450). Dr Giuseppe Doninelli, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Tito Guido Bullo, da Faido, in Sorengo, con firma collettiva a due.

Distretto di Mendrisio

7 giugno 1971. Immobili.
Al Corso S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 maggio 1971, modificati il 7 giugno 1971. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Emilio Camponovo, da Pedrinate, in Coldrerio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio arch. Grassi & Co., Via Canova 13.

7 giugno 1971. Operazioni bancarie, ecc.
Inter Change Bank, in Chiasso, operazioni bancarie, commerciali, ecc. (FUSC del 30. 11. 1967, Nº 281, p. 3947). Dr Alberto Bernasconi non fa più parte della commissione del fallimento, la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dr Enzo Tognola, da Biasca, in Minusio, membro, con firma collettiva a due e ciò in ossequio al decreto del 21 ottobre 1970 della Camera civile del Tribunale di Appello di Lugano.

7 giugno 1971. Immobili, ecc.
Pindo S.A., in Morbio Inferiore. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 giugno 1971. Scopo: la compra-vendita, la costruzione, gestione e amministrazione di beni immobili, la partecipazione ad imprese similari si in Svizzera sia all'estero. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 o 5 membri, attualmente un'amministratrice unica nella persona di Maria Bernasconi ved. fu Angelo, da ed in Morbio Inferiore, con firma individuale. Recapito: c/o Immofido S.A., Palazzo Acosa.

7 giugno 1971. Immobili, ecc.
Palade S.A., in Morbio Inferiore. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 giugno 1971. Scopo: la compra-vendita, la costruzione, la gestione e amministrazione di beni immobili, la partecipazione ad imprese similari, sia in Svizzera sia all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 o 5 membri, attualmente un'amministratrice unica nella persona di Maria Bernasconi ved. fu Angelo, da ed in Morbio Inferiore, con firma individuale. Recapito: c/o Immofido S.A., Palazzo Acosa.

7 giugno 1971. Immobili.
Nerso S.A., in Morbio Inferiore. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 giugno 1971. Scopo: la compra-vendita, la costruzione, gestione e amministrazione di beni immobili, la partecipazione ad imprese similari sia in Svizzera sia all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 o 5 membri, attualmente un'amministratrice unica nella persona di Maria Bernasconi ved. fu Angelo, da ed in Morbio Inferiore, con firma individuale. Recapito: c/o Immofido S.A., Palazzo Acosa.

7 giugno 1971. Immobili, ecc.
Aldema S.A., in Morbio Inferiore. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 giugno 1971. Scopo: la compra-vendita, la costruzione, gestione e amministrazione di beni immobili, la partecipazione ad imprese similari, sia in Svizzera sia all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandat. Amministrazione: 1 o 2 o 5 membri, attualmente un'amministratrice unica nella persona di Maria Bernasconi ved. fu Angelo, da ed in Morbio Inferiore, con firma individuale. Recapito: c/o Immofido S.A., Palazzo Acosa.

7 giugno 1971. Edizioni musicali.
Goldgraf di Carlo Brunati, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Carlo Brunati, da Berzoni, in Coldrerio. Edizioni musicali e affini in Svizzera e all'estero. Via Motta 10.

7 giugno 1971. Partecipazioni.
Smaragd Holding Chiasso S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 22. 2. 1971, Nº 43, p. 416). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Avenches

8 juin 1971.
Caravanes Treyvaud, à Avenches, le chef de la maison est Jean-Claude Treyvaud, de Cudrefin, à Avenches, route de Berne 21. Vente, réparation, entretien, transport de caravanes et mobilhomes.

8 juin 1971. Hôtel.
Ernest Hauser, à Cudrefin, Hôtel de l'Ours (FOSC du 29. 7. 1965, Nº 174, p. 2380). La raison est radiée en suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

Complément.
Banque Indiana (Suisse) S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 7. 1969, p. 1651). Conseil: 3 membres au moins.

7 juin 1971.
Société pour la Gestion et la Surveillance de Constructions (SGSC), à Lausanne, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 653). Statuts modifiés le 28 mai 1971. Nouveau but: exploitation et gestion d'un bureau de contrôle et de surveillance technique de la construction; fabrication, exploitation et vente de constructions légères, bungalows, maisons préfabriquées, abris de jardin. L'administrateur Orlando Lauti est démissionnaire; sa signature est radiée. Le président Hans dit Jean Brändlin est actuellement à Lausanne. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Jean-Jacques Ott, de Bâle, à Lausanne, secrétaire, et Georges Perrochon, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Lausanne. La procuration d'Emile Beaud, André Prior et André Brehm est éteinte.

8 juin 1971. Tableaux.
Ed. Borboën, à Lausanne, tableaux, encadrements et objets d'art (FOSC du 23. 9. 1955, p. 2417). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Marcel Borboën», à Lausanne, ci-après inscrite.

8 juin 1971. Tableaux.
Marcel Borboën, à Lausanne. Titulaire: Marcel Borboën, de Morges et Lonay, à Prilly. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Ed. Borboën», à Lausanne, radiée. Commerce de tableaux et encadrements. Rue de la Grotte 2.

8 juin 1971. Immeubles.
S.I. Memo-Soleil S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 mai 1971. But: toutes opérations immobilières. Reprise de biens: parcelle 6872 de Lausanne, d'une superficie de 1067 m², pour le prix maximum de fr. 750 000. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'1 ou de plusieurs membres: René Ravier, de Thônex, à Pully, président, et Fritz dit Fred Lüscher, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: Rue Pichard 11 (chez Gesco S.A.).

8 juin 1971.
Eaux Minérales Alcalines Romanel Emaro S.A., à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 31. 3. 1966, p. 1068). Statuts modifiés le 26 mai 1971. Nouveau but: exploitation des Eaux de Romanel, Source Providence, production et vente d'eaux minérales et de boissons sans alcool. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Henri Pahud est décédé; sa signature est radiée. Edgar Rouge (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Georges Rouge signe désormais collectivement à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

8 juin 1971.
Diversified Investments S.A., à Lausanne, prendre et administrer des participations dans d'autres entreprises (FOSC du 22. 1. 1969, p. 159). L'administrateur Pierre Freymond est décédé; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Marc Rivier, de Lausanne, Aubonne et Genève, à St-Prex.

8 juin 1971.
Bureau d'ingénieurs R. Curchod et Cie S.A., à Lausanne (FOSC du 2. 2. 1967, p. 429). L'administrateur Marc-Henri Choffat est démissionnaire; sa signature est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Alain Belet, du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne; Jacques Bize, de Villarzel, à Yverdon; et Jean-Jacques Hitz, de Klosters, à Yverdon; ils ne signent toutefois pas entre eux.

8 juin 1971.
Automobiles Import Nicole & Cie, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 23. 11. 1967, p. 3870). La société est dissoute depuis le 28 février 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 juin 1971. Pharmacie.
Maurice Strojewski, à Lausanne, pharmacie, droguerie et fabrication de spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 6. 3. 1934). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 juin 1971.
Union Générale Arménienne de Bienfaisance, à Lausanne, association (FOSC du 19. 6. 1970, p. 1414). Nouvelle adresse: Chemin du Cap. 3.

8 juin 1971. Machines.
Robert Aebi S.A., succursale de Crissier, à Crissier, fabrication, commerce et location de machines, outils et matériaux destinés à l'industrie du bâtiment (FOSC du 23. 4. 1965, p. 1266), avec siège principal à Zurich. La signature d'Henri Hess est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Hans Bachmann, de Buchholterberg, à Herrliberg ZH.

8 juin 1971. Gypserie.
Louis Python, successeur de Rothen et Python, à Lausanne, gypserie et peinture (FOSC du 14. 2. 1968, p. 322). Nouvelle adresse: Boulevard de Grancy 14.

Bureau de Nyon

8 juin 1971. Commerce de bois.
Jaquet Frères, à Arzier, commerce de bois, transports de choses, etc, société en nom collectif (FOSC du 22. 1. 1964, Nº 15, p. 207). La société est dissoute depuis le 1er mars 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

8 juin 1971. Restaurant.
Bernard Despont, à Vevey, restaurant «La Voile au Vent» (FOSC du 13. 12. 1967, p. 4099). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

8 juin 1971.
Maison des congrès S.A. Montreux, à Montreux (FOSC du 15. 4. 1971, p. 880). Raymond Jaussi, de Wattenwil BE, à Montreux, est secrétaire, pris hors conseil, signant collectivement à deux avec un administrateur.

8 juin 1971.
Journal de Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSC du 23. 12. 1970, p. 2919). Par décision de son assemblée générale du 2 juin 1971, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions nominatives, nouvelles, de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Le capital est actuellement de fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en ce sens ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

8 juin 1971. Menuiserie.
M. & R. Paccaud, à Vevey, société en nom collectif (FOSC du 11. 12. 1963, p. 3523); menuiserie. Par décision du 21 juillet 1970, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la société; cette dernière est dissoute.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

29 avril 1971. Confection.
Chantal Von Schallen, à Sion. Le chef de la maison est Chantal von Schallen, divorcée de Marcel Nicollier, de Bagnes, à Sion. Magasin de confections. Rue de la Porte. Neuve 10.

Bureau de St-Maurice

8 juin 1971. Génie civil.
Jean Décaillet SA, à Martigny (avec succursales à Lausanne, Bulle, Montreux, Nyon, Vernier, Neuchâtel et Bienne), machines d'entreprises, génie civil, etc. (FOSC du 8. 2. 1971, p. 305). La signature du fondé de pouvoirs Erwin Burkhalter est radiée (pour tout l'établissement).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

7 juin 1971.
Indicosa Ingénieurs diplômés et conseils S.A., à Auvernier. Suivant acte authentique et statuts du 4 juin 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'étude et l'exécution de tous travaux relevant de la profession d'ingénieurs ou d'ingénieurs conseils. La société pourra promouvoir la construction d'immeubles ou d'ouvrages d'art, conclure à ces fins tous les contrats et engagements qu'elle jugera nécessaires. Elle pourra acheter et vendre des immeubles, ainsi que tout matériel dont elle aura besoin. Elle fera aussi des expertises de travaux ou d'études relevant du domaine de ses activités. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, nominatives et entièrement libérées. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. Les publications sont faites dans la FOSC, le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Godfried-Joseph Vingerhoets, de et à Auvernier, président, et de Simone Vingerhoets née Richème, de et à Auvernier, administratrice, qui engagent les deux la société par leur signature individuelle. Locaux: Avenue de Beauregard 49.

8 juin 1971.
Fabrique d'Ebauches de Peseux S.A., à Peseux (FOSC du 9. 7. 1968, Nº 158, p. 1494). Henri Ménétrey n'est plus administrateur-délégué; sa signature est radiée; Francis Berner (directeur) a été nommé en outre administrateur sans signature. Il continuera d'engager la société comme directeur en signant collectivement à deux. L'administrateur André Beiner est maintenant domicilié à Saint-Blaise.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 juin 1971. Articles métallurgiques.
Imeta S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'articles métallurgiques, etc. (FOSC du 5. 9. 1961, Nº 207). Roger-H. Hirsch, administrateur, est maintenant domicilié à La Chaux-de-Fonds.

8 juin 1971.
Carburants S.A. Succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 9. 1965, Nº 217), avec siège principal à Neuchâtel. Procuration avec signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à François-Bernard Perret, de La Sagne NE et Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds.

Genf – Genève – Ginevra

7 juin 1971. Vêtements.
Secret frère et soeurs, à Genève, tissus, vêtements, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 12. 1937, p. 2786). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

7 juin 1971. Vêtements.
E. Zürcher, à Genève, vêtements de sport, etc. (FOSC du 11. 3. 1964, p. 797). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Zürcher-Sports», à Genève.

7 juin 1971.
Zürcher-Sports, à Genève. Chef de la maison: Roland Zürcher, de et à Genève. Fabrication et commerce d'articles de sport et sellerie. 20, rue du Conseil-Général. Reprise de l'actif et du passif de la maison «E. Zürcher», à Genève.

7 juin 1971. Pâtisserie.
Michel Bays, à Genève. Chef de la maison: Michel Bays, de Versoix, à Genève. Pâtisserie-confiserie. 43, route de Frontenex.

7 juin 1971.
«Imprimerie du Moléson» Fedrigucci et Rouiller, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 2 juin 1971. Associés: Dante Fedrigucci, d'Italie, à Genève, et Serge Rouiller, de Martigny VS, à Genève. Signature: collective des deux associés. Tous travaux d'impression typographique et offset. 4, rue du Moléson.

7 juin 1971. Serrurerie.
Raymond Grandvaux, à Genève. Chef de la maison: Raymond Grandvaux, de France, à Lancy. Entreprise de serrurerie et de constructions métalliques. 12, boulevard des Philosophes.

7 juin 1971. Vêtements.
B. Grobet, à Genève. Chef de la maison: Bernard Grobet, du Grand-Saconnex, à Genève. Exploitation d'un commerce de vêtements prêt-à-porter féminin à l'enseigne «Boutique Duchose». 4, rue Louis Duchosal.

7 juin 1971. Ventilation.
«Mapreba» J-P. Luya & Ch. Roggo, à Genève, ventilation, climatisation, etc., société en nom collectif (FOSC du 22. 12. 1970, p. 2909). Nouvelle adresse: 26, rue de Bâle.

7 juin 1971. Alimentation.
Marthe-Louise Muller, à Genève. Chef de la maison: Marthe-Louise Muller, de et à Genève. Commerce d'alimentation générale: 4, rue Adhémar Fabri. Magasins de vente: Meyrin, 22, avenue François-Besson; Chêne-Bourg, 16, avenue de Bel-Air; Pregny-Chambésy, 21, chemin de Valérie, Versoix, 12, chemin Pont-Céard, Presinge, 4, chemin du Vieux-Bois; Russin, 307, route de Dardagny.

7 juin 1971.
«Univers-Sports» C. & J. Pasqualini, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 7 juin 1971. Associés: Les époux Christiane Pasqualini, de Mutrux VD, et Jean Pasqualini, de France, tous deux à Vernier. Commerce d'articles de sport. 52, rue de la Servette.

7 juin 1971. Installations sanitaires.
René Prince, à Genève, Chef de la maison: René Prince dit Clottu, de Neuchâtel, à Genève. Entreprise d'installation sanitaire. 40, quai de-l'Ecole-de-Médecine.

7 juin 1971.
Studio d'Enregistrement M. Sommerer, à Genève. Chef de la maison: Marcel Sommerer, de Ste-Croix VD, à Genève. Studio d'enregistrement du son pour le cinéma et la télévision. 11, rue de Saint-Jean.

7 juin 1971. Menuiserie.
Bruno Testa, à Genève, menuiserie, etc. (FOSC du 5. 9. 1967, p. 2954). Nouveau siège: Vernier. 9, chemin de la Muraille.

7 juin 1971. Publicité.
«Publival» R.-G. Déléaval, à Genève, publicité et relations publiques (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4004). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 juin 1971. Spécialités pharmaceutiques.
Etablissement Maurice Porte, à Genève, agent et dépositaire de spécialités pharmaceutiques (FOSC du 19. 1. 1960, p. 192). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Etablissements Maurice Porte SA», à Genève.

7 juin 1971.
Etablissements Maurice Porte SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 avril 1971. But: représentation et commerce des spécialités pharmaceutiques, chimiques, de parfumerie, de photographie et branches annexes; fabrication desdits produits ainsi qu'exploitation de services de publicité technique. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Etablissement Maurice Porte», à Genève, selon bilan au 30 juin 1970, avec un actif de fr. 1 096 116.72 et un passif envers les tiers de fr. 587 716.72, pour fr. 508 400, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 100 000, le solde de fr. 408 400 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Claude Chevassus, de Naters VS, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 7, rue du Jeu-de-l'Arc.

7 juin 1971.
Société Immobilière Acacias-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1967, p. 3265). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit), est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971. Immeubles.
Carvo SI, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 1. 1971, p. 65). Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
SI Collex-Parc, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 5. 1961, p. 1466). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Société Immobilière le Clapotis, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 3. 1968, p. 538). Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Société immobilière Délices-Grande-Vue, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Société Immobilière Rue Dizerens-Square, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 12. 1964, p. 3761). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971. Carrières.
Ecgsa en liquidation, à Chancy, exploitation de carrières, etc., société anonyme (FOSC du 26. 10. 1967, p. 3555). Le liquidateur Maurice Chapuis (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. Nouveau domicile de liquidation: Genève, 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
«Finges» Société Anonyme de Gérance Financière, à Genève (FOSC du 13. 6. 1967, p. 2019). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit, est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Generic Drugs Investments Ltd., à Genève, participations financières, etc., société anonyme (FOSC du 16. 4. 1970, p. 849). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit), est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971. Opérations commerciales.
Getratex SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 20. 6. 1968, p. 1337). L'administrateur Maurice Chapuis, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

7 juin 1971. Publicité.
Gould Cargill & Cie SA, en liquidation, à Genève, matériel publicitaire, etc. (FOSC du 25. 6. 1970, p. 1464). Le liquidateur Maurice Chapuis (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Gratte-ciel (participations) SA, à Genève (FOSC du 13. 11. 1968, p. 2456). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit), est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Société Immobilière rue de l'Indiennerie 1–3, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 10. 1955, p. 2577). Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Société Immobilière Mail-Couchant, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Société Immobilière Mail-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 4. 1955, p. 1117). Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre G, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 8. 1956, p. 2139). Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971. Produits du sol.
Minerais SA, à Genève, produits du sol, etc. (FOSC du 15. 11. 1966, p. 3616). Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971. Matières premières.
Monopolygem SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC du 14. 11. 1967, p. 3757). Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971.
Compagnie Noga d'importation et d'exportation SA, à Genève (FOSC du 8. 12. 1969, p. 2820). L'administrateur Maurice Chapuis, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

7 juin 1971. Représentation.
Oléagine 60 SA, à Genève, représentation de sociétés étrangères, etc. (FOSC du 21. 9. 1964, p. 2841). L'administrateur Maurice Chapuis, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

7 juin 1971. Immeubles.
Société Anonyme des Deux Parcs N° 29, à Genève, société immobilière (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit), est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971. Bureau d'ingénieur.
Stef SA, à Genève, bureau d'ingénieur, etc. (FOSC du 11. 8. 1969, p. 1852). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit) est maintenant domicilié à Genève.

7 juin 1971.
Manufacture d'Horlogerie Favre-Leuba SA, à Lancy (FOSC du 23. 10. 1969, p. 2443). Roger Le Coultre (décédé) n'est plus administrateur.

7 juin 1971.
Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 4. 1971, p. 995). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Gilles Zimra, du Maroc, à Genève, sous-directeur.

7 juin 1971. Participations.
Holdigep SA, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 15. 1. 1968, p. 84). Edouard Kramer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Kramer, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Didier Terrier (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

7 juin 1971.
Imprimerie Avenir SA, à Genève (FOSC du 11. 5. 1971, p. 1139). Nicolas Barde, de Genève, à Anières, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 juin 1971. Brevets, etc.
Patents International Affiliates (Geneva) SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 mars et 26 mai 1971. But: acquisition, vente et cession de tous brevets, licences ou procédés nouveaux de fabrication. La société organise en outre un service à la clientèle et des expositions et utilise tous supports publicitaires. Elle peut acquérir des participations à toutes autres sociétés exerçant leur activité dans le même domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr.100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Gérard de Cerjat, de Moudon, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 23, quai des Bergues, chez François Brunschwig, avocat.

7 juin 1971. Bâtiment.
Prefib SA, à Carouge, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 4. 11. 1968, p. 2384). L'adresse 3, rue du Temple est radiée. Siège administratif: Nyon, 28, chemin de la Colombière (Inscription opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 1er avril 1971).

7 juin 1971.
Publival SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 et 27 mai 1971. But: toutes affaires de publicité, étidtions publicitaires ou autres. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Apport en nature: le nom et la clientèle de l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Publival» R.-G. Déléaval, à Genève, pour fr. 10 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger-Georges Déléaval, de Confignon, à Genève, président, René Beauverd, de et à Chêne-Bougeries, vice-président, et Edmond Corthay, de Chancy, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 9, rue de la Fontaine, chez Roger-Georges Déléaval.

7 juin 1971. Mécanique.
Sarmac, à Carouge, recherches dans le domaine de la mécanique, etc., société anonyme (FOSC du 28. 4. 1967, p. 1451). Pierre Folliet et Roland Favre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Brandt, président (inscrit), Charles Liechti, de Signau, à Oberengstringen ZH, secrétaire, et Roger Sonnaillon, de et à Genève. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Les pouvoirs de François Brandt sont modifiés en conséquence.

7 juin 1971.
Société Immobilière Le Souci, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 10. 1962, p. 3026). Edouard Kramer (décédé) et Jean Kramer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Séchaud, de Sullens VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, avenue de France, chez Jean Séchaud.

7 juin 1971.
Studer Press SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 mai 1971. But: édition, commerce et diffusion de toutes parutions, revues et rapports industriels, ainsi que toutes activités et prise de participations en relation avec ce but. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Sioma Kaplun, de Genève, à Vandœuvres, président, et Philippe Delarive, de Radelfingen BE, à Belmont-sur-Lausanne VD, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 11, rue Petitot.

7 juin 1971. Participations.
Vadimat SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 mai 1971. But: financement et prise de participations dans toutes sociétés ou entreprises commerciales, industrielles ou immobilières; acquisition, possession, construction, aménagement, exploitation et vente de tous terrains, immeubles, appartements et droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Mathias Mayor, de Mollens VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue d'Italie, chez Sandoz, Mayor et Moreillon, avocats.

7 juin 1971.
United Overseas Bank (Banque Unie pour les Pays d'outre-mer), à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1101). L'administrateur Josef Zumstein (inscrit) est maintenant domicilié à Küsnacht ZH.

7 juin 1971.
Urbanus, à Genève, société coopérative (FOSC du 31. 8. 1967, p. 2906). Maurice Stalder, de et à Genève, est membre de l'administration; il signe collectivement avec le président ou le secrétaire.

7 juin 1971.
Petroconcultants SA, à Genève, études scientifiques, etc. (FOSC du 25. 6. 1970, p. 1464). L'administrateur Maurice Chapuis, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

7 juin 1971.
Société Immobilière Pictet de Bock-Masbou, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 12. 1955, p. 3161). Nouvelle adresse: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971. Participations.
Propco Ltd, à Genève, participations, etc., société anonyme (FOSC du 16. 4. 1970, p. 849). L'administrateur Maurice Chapuis (inscrit), est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

7 juin 1971. Peaux de reptiles.
Reptico SA, à Genève, achat et vente de peaux de reptiles, etc. (FOSC du 19. 4. 1971, p. 914). L'administrateur Maurice Chapuis, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der

Kassen-Obligation 6% Gewerbekasse in Bern, Nr. CS 721, von nom. Fr. 5000.–, mit 6 Jahrescoupons zu Fr. 300.– brutto,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (639[1])

3011 Bern, den 11. Juni 1971 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 3736 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, mit einem Saldo von Fr. 2002.50, Wert 29. Januar 1971.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt. (640[1])

6010 Kriens, den 9. Juni 1971 — Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Land: Glanzmann

---

Es wird vermisst:

Grundpfandverschreibung vom 28. Dezember 1949 im Betrage von Fr. 10 700.— zu Gunsten des Inhabers, belastend im I. Rang die Grundstücke Art. 29 und 32 des Grundbuches der Gemeinde Gurwolf, Eigentum der Erben des Stauffer Alfred-Max, in Gurwolf. Derzeitig Begünstigte: Caisse d'épargne et de crédit Lausanne, succursale de Lucens.

Der unbekannte Inhaber des vorgenannten Werttitels wird hiermit aufgefordert, diesen binnen 1 Jahres beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (650[2])

3280 Murten, den 1. Juni 1971 — Der Gerichtspräsident: Othmar Waeber

---

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 15321 der Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Wolhusen, haltend per 31. Dezember 1970 Fr. 10 448.50, lautend auf Hermann Zihlmann.

Der Inhaber des Sparheftes wird aufgefordert, dieses innerhalb von 6 Monaten seit der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (641[1])

6210 Sursee, den 11. Juni 1971

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wigger

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur du 15 décembre 1923, d'un capital de Fr. 1000.—, grevant en second rang l'art. 2005 du cadastre de Colombier, propriété de Ali Aubert, est sommé de produire ce titre dans un délai de 6 mois dès la première publication, de la présente sommation, au greffe du Tribunal de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (645[2])

2017 Boudry, le 14 juin 1971 — Le président du Tribunal: Ph. Aubert

---

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt bzw. Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst publizierten Sparhefte Nrn. 30401 und 43041 der Aargauischen Kantonalbank, Zofingen, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 9483.65 resp. Fr. 13 348.10, innert der öffentlich bekanntgemachten Frist bis 12. Juni 1971 von niemandem vorgewiesen worden sind, werden die Sparhefte als nichtig und kraftlos erklärt. (652)

4800 Zofingen, 15. Juni 1971 — Gerichtskanzlei Zofingen

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Frau **Lilly Bühler-Ernst,** Lebensmittel, Wengen, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf **1 Jahr** festgesetzt, beginnend am 1. Juli 1971. (AA 286)

3822 Lauterbrunnen, den 15. Juni 1971 — Die Ortspolizeibehörde

---

COOP Sarganserland, Mels

Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Coop Sarganserland, Genossenschaft mit Sitz in Mels, hat an der Delegiertenversammlung vom 21. Mai 1971 die Aufhebung des Anteilscheinkapitals durch gänzliche Rückzahlung beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, innert zwei Monaten nach der dritten Publikation ihre Forderungen schriftlich bei der Coop Sarganserland, Mels (Verwaltung, 7320 Sargans), anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA 282[2])

7320 Sargans, den 15. Juni 1971 — Coop Sarganserland
Der Präsident: Reto Plouda
Der Sekretär: Ant. Scherzinger

Télécabine Col des Mosses—Pic Chaussy SA

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale ordinaire du 7 mai 1971, la société a pris les décisions suivantes:

1° Réduction du capital social de Fr. 2 280 000.– à Fr. 4560.– soit réduction d'un montant de Fr. 2 275 440.– qui sera utilisé comme suit:

a) absorption du solde déficitaire du compte de pertes et profits de	Fr. 1 383 936.97
b) gain comptable de qui sera affecté à l'amortissement complémentaire des immobilisations et des dépenses à amortir	Fr. 891 503.03
Total de la réduction	Fr. 2 275 440.00

2° Augmentation du capital social de Fr. 277 000.– par compensation de créance.

Le rapport spécial de révision (art. 732 C.O.) a été présenté à l'assemblée générale susmentionnée.

L'administration de la société avise les créanciers que dans les 2 mois qui suivront la 3ème publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, soit dès le 23 août 1971, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 285[3])

1861 Les Mosses, le 9 juin 1971 — Le conseil d'administration

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Mai 1971

(OZD) In einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des Aussenhandels im Mai 1971 – verglichen mit jenen des Vormonats und des Mai 1970 – bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrw. in % des Einfuhrw.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
1970 Mai	2 664,2	2 139,4	231,9	1 711,4	428,0	80,0
1971 April	2 703,7	2 426,4	255,5	1 935,2	491,2	79,8
1971 Mai	2 648,6	2 520,9	237,8	1 876,4	644,5	74,4
1970 Jan.-Mai	11 623,1	11 160,6	1 104,2	8 658,7	2 501,9	77,6
1971 Jan.-Mai	12 127,1	12 149,5	1 135,3	9 346,7	2 802,8	76,9

Einfuhr. Gegenüber dem Vorjahresmonat hat in der Berichtsperiode der Import von Investitionsgütern um 59,5% auf insgesamt 640,5 Mio Fr. zugenommen; der Einfuhrzuwachs beträgt indessen lediglich 9,5%, wenn man den Kauf zweier Verkehrsflugzeuge im Wert von 201,0 Mio Fr. unberücksichtigt lässt. Die Zufuhr von Energieträgern (172,0 Mio) verzeichnet erneut eine starke Wertsteigerung (+ 39,5%), obwohl sie mengenmässig um 7,6% gesunken ist. Die Bezüge von Konsumgütern (733,4 Mio) sind um 13,1% gestiegen, während der Zuwachs bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten (975,0 Mio Fr.) lediglich 0,9% beträgt.

Im einzelnen beruht die namhafte Einfuhrausweitung in erster Linie auf vermehrten Auslandkäufen von Luftfahrzeugen (+ 179,6 Mio Fr.), Erdöl und Destillaten (+ 49,9 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+ 44,9 Mio), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+ 38,7 Mio), Personenautomobilen (+ 19,9 Mio), Metallwaren (+ 19,7 Mio), Bekleidung und Wäsche (+ 19,2 Mio) sowie Ausgangsstoffen für Landwirtschaft und Industrie (+ 14,9 Mio Fr.). Demgegenüber ergeben sich Wertminderungen beim Import von Eisen und Stahl (– 37,7 Mio Fr.), Buntmetallen (– 27,8 Mio), Rohtabak (– 5,3 Mio) und Garnen (– 1,9 Mio Fr.).

Einfuhr

	Einfuhrwerte Mai 1970	April 1971	Mai 1971
	in Mio Fr.		
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	338,5	362,6	362,6
davon:			
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	43,3	50,2	58,2
Lebensmittel	208,1	222,4	219,3
Rohtabak	22,0	16,0	16,7
Alkoholische Getränke	23,9	25,0	25,4
Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)	31,7	34,1	33,4
Energieträger	123,3	174,7	172,0
davon:			
Erdöl und Destillate	112,8	163,4	162,7
Textilien und Bekleidung	183,8	247,4	217,8
davon:			
Spinnstoffe	26,2	29,5	26,6
Garne	23,3	22,0	21,4
Gewebe	24,5	31,3	30,8
Bekleidung und Wäsche	62,4	100,3	81,6
Schuhe	19,7	21,1	22,7
Papier und Papierwaren	72,7	79,0	82,7
davon:			
Ausgangsstoffe	12,0	11,3	13,9
Papier und Karton	31,5	32,6	34,8
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	20,2	24,8	24,2
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe	75,5	88,9	86,4
davon:			
Häute, Felle, Leder	22,0	24,0	23,2
Kautschuk	23,9	31,0	30,0
Kunststoffwaren	29,7	33,8	33,3
Chemikalien und verwandte Produkte	190,9	252,6	233,6
davon:			
Grundstoffe und Verbindungen	100,1	155,4	138,8
Pharmazeutika	25,2	32,8	29,3
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	43,0	49,4	51,0
Metalle und Metallwaren	334,8	309,6	288,9
davon:			
Eisen und Stahl	157,3	133,0	119,6
Nichteisenmetalle	83,1	61,4	55,3
Metallwaren	94,3	115,2	114,0
Maschinen	350,0	407,7	396,3
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	203,3	252,0	248,2
Elektrische Maschinen und Apparate	146,7	155,7	148,1
Fahrzeuge	223,8	266,7	428,2
davon:			
Personenautomobile	116,0	166,3	135,9
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	51,4	56,6	51,4
Luftfahrzeuge	29,9	14,3	209,5
Feinmech. u. optische Geräte, Uhren und Bijouterie	108,4	112,4	125,1
davon:			
Optische Geräte	20,4	20,1	22,1
Feinmechanische Geräte	17,8	21,3	19,4
Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine für die Industrie	37,6	34,9	47,9
Bijouterie und Edelmetallwaren	17,3	18,0	18,8
Verschiedene übrige Waren	94,7	75,4	76,3
davon:			
Möbel und Kleintischlerwaren	24,0	35,3	29,7

Ausfuhr. Im Vergleich zum Vorjahresmonat verzeichnet der Versand von Investitionsgütern (insgesamt 632,1 Mio Fr.) mit einer Zunahme von 15,9% eine überdurchschnittliche Wachstumsrate. Bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten (716,0 Mio) sowie Konsumgütern (526,3 Mio) ergibt sich eine Erhöhung der Auslandverkäufe um 7,2% bzw. 6,2%. Demgegenüber hat der Export von Energieträgern um 25,9% auf insgesamt 2,0 Mio Fr. abgenommen.

Den grössten Beitrag zur Ausfuhrausweitung leistet die Metallindustrie, die ihre Lieferungen gegenüber Mai 1970 um 76,8 Mio Fr. oder 8,4% gesteigert hat. Dies ist in erster Linie auf die Mehrverkäufe nichtelektrischer Maschinen (+ 61,1 Mio) zurückzuführen, wogegen der Absatz von Uhren und Aluminium nachgelassen hat. Die Exportexpansion der chemischen Industrie (+ 71,2 Mio oder 20,2%) beruht zur Hauptsache auf gewerblichen Chemikalien, synthetischen organischen Farbstoffen und Pharmazeutika. Der Versand der Textilindustrie ist um nahezu einen Zehntel (+ 13,2 Mio) gestiegen, wobei erhöhten Sendungen namentlich von Chemiefasern und -garnen, Geweben aus Seide und Chemiefasern, Bekleidungswaren sowie Wirk- und Strickwaren ein Rückgang bei den Stickereien und Wollgarnen gegenübersteht. Schuhe weisen aufgrund stark vermehrter Ausfuhren von Lederschuhen eine Steigerung um 2,2 Mio oder 43,1% auf. Im Bereich der Nahrungs- und Genussmittelindustrie (+ 4,7 Mio Fr. oder 4,7%) verzeichnen vor allem Käse sowie Suppen und Bouillon eine Absatzzunahme, wogegen bei Tabakfabrikaten sowie Milchkonserven und Kindermehl eine Einbusse eingetreten ist.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Ausfuhrwerte Mai 1970	April 1971	Mai 1971
		in Mio Fr.		
Metallindustrie		918,3	1033,5	995,1
davon:				
Maschinen, nichtelektrische		380,9	467,4	442,0
Maschinen, elektrische		109,4	121,0	118,9
Instrumente, Apparate		82,7	94,9	94,8
Uhren	(in 1000 Stück)	6183,6	6228,9	6027,3
	(in Mio Fr.)	217,3	212,1	207,4
Aluminium		23,7	22,0	23,0
Chemische Industrie		353,2	426,3	424,4
davon:				
Pharmazeutika		63,8	81,2	78,4
Synthetische organische Farbstoffe		65,4	90,0	87,5
Parfümerie		16,8	17,7	20,0
Chemikalien, andere		207,2	237,4	238,6
Textilindustrie		142,6	167,3	155,8
davon:				
Chemiefasern und -garne		42,6	46,4	46,3
Gewebe aus Seide und Chemiefasern		17,6	20,9	20,5
Bänder aus Textilien		1,5	1,6	1,5
Garne aus Wolle		3,1	2,1	2,7
Gewebe aus Wolle		5,4	4,3	5,6
Garne aus Baumwolle		6,7	7,7	7,9
Gewebe aus Baumwolle		14,4	18,4	15,4
Stickereien		11,7	10,5	10,0
Wirk-, Strickwaren		12,3	18,4	14,6
Bekleidungswaren		7,5	13,7	10,2
Konfektionswaren, andere		2,3	2,8	2,9
Hutgeflechte		1,3	1,8	1,3
Schuhe		5,1	8,4	7,3
davon:				
Schuhe aus Leder	in 1000 Paar	106,7	172,2	138,7
Schuhe, andere	in 1000 Paar	67,3	131,6	72,7
Nahrungs- und Genussmittel		99,1	111,2	103,8
davon:				
Käse		21,4	24,6	24,6
Milchkonserven, Kindermehl		5,8	5,4	5,5
Schokolade		5,5	6,1	6,3
Suppen, Bouillon		3,9	5,9	5,5
Tabakfabrikate		35,6	37,6	34,8
Bücher, Zeitungen		12,0	15,9	16,8

Geographische Verteilung. Innert Jahresfrist ist die **Einfuhr** aus der EWG um 168,3 Mio Fr. oder 13,7% gestiegen. Dazu haben vor allem erhöhte Bezüge aus der Bundesrepublik Deutschland (+ 70,0 Mio Fr.), Italien (+ 43,1 Mio) und Frankreich (+ 40,4 Mio) beigetragen, während bei Belgien-Luxemburg eine Abnahme zu verzeichnen ist. Die Zufuhren aus der EFTA haben mit 15,5% (+ 61,2 Mio) schneller zugenommen als jene aus der EWG. Ausser Island weisen alle Mitgliedstaaten einen Mehrversand nach der Schweiz auf, namentlich aber Schweden (+ 22,0 Mio), Oesterreich (+ 18,9 Mio) und Grossbritannien (+ 14,0 Mio Fr.). Von den übrigen europäischen Staaten registrieren insbesondere Spanien und Jugoslawien geringere Umsätze. Aus Uebersee hat die Schweiz für 153,6 Mio Fr. (+ 35,0%) mehr Waren bezogen, was vorwiegend auf vermehrte Importe aus den USA (+ 150,0 Mio) zurückzuführen ist. In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass diese Expansion auf dem Kauf zweier Flugzeuge beruht; ohne diese Anschaffung wäre die Einfuhr sowohl aus den USA als auch aus Uebersee zurückgegangen (– 51,0 Mio bzw. – 47,4 Mio Fr.). Gestiegen sind vor allem auch die Bezüge aus Japan und Australien, gesunken vornehmlich jene aus Libyen und Südafrika.

Im Vergleich zum Mai 1970 verzeichnet die **Ausfuhr** nach der EWG eine Zunahme um 74,7 Mio Fr. oder 11,8%, wobei Frankreich (+ 42,8 Mio) und die Bundesrepublik Deutschland (+ 25,2 Mio) die Käufe in der Schweiz am stärksten erhöht haben. Als Abnehmer der Mehrlieferungen nach der EFTA (+ 65,2 Mio oder 18,2%) sind namentlich Oesterreich (+ 20,4 Mio), Grossbritannien (+ 18,5 Mio), Norwegen (+ 9,3 Mio) und Finnland (+ 8,6 Mio Fr.) zu erwähnen. Eine Versandausweitung ergibt sich überdies nach Spanien und Jugoslawien. Nach Uebersee haben die schweizerischen Verkäufe nur schwach zugenommen (+ 12,5 Mio oder 2,2%), wobei einer Ausfuhrsteigerung nach Japan (+ 3,2 Mio), Libyen, Israel, Kanada und Mexiko ein Absatzrückgang nach den USA (– 6,8 Mio Fr.), Argentinien und Ostarabien gegenübersteht.

Im Berichtsmonat hat sich das Defizit der **Handelsbilanz** mit der EWG um 93,6 Mio Fr. oder 15,6% auf 693,1 Mio Fr. vergrössert. Gestiegen ist zur Hauptsache das Passivum im Handel mit der Bundesrepublik Deutschland (+ 44,8 Mio) und Italien (+ 40,3 Mio). Der Einfuhrüberschuss im Warenverkehr mit der EFTA stellt sich auf 31,3 Mio Fr., was gegenüber dem Vorjahresmonat einer Abnahme um 4,0 Mio oder 11,3% entspricht. Während sich das Defizit gegenüber Schweden mehr als verdreifacht hat, trägt namentlich der Güteraustausch mit Norwegen, Finnland und Grossbritannien zur Bilanzverbesserung bei. Der Aussenhandel mit Uebersee schliesst mit einem Passivum von 7,5 Mio Fr., nachdem im Parallelmonat des Vorjahres noch ein Aktivsaldo in der Höhe von 133,6 Mio Fr. ausgewiesen wurde. Ohne den Import von zwei Verkehrsflugzeugen aus den USA hätte sich demgegenüber beim Warenverkehr mit Uebersee ein Ausfuhrüberschuss von 193,5 Mio Fr. ergeben.

Wichtige Handelspartner

Einfuhr

	Mai 1970	April 1971	Mai 1971	Mai 1970	Mai 1971
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr	
BR Deutschland	629,0	726,6	699,0	29,4	27,7
Frankreich	261,5	310,1	301,9	12,2	12,0
Italien	195,1	241,8	238,2	9,1	9,4
Niederlande	67,4	98,4	90,6	3,2	3,6
Belgien-Luxemburg	77,1	78,9	68,7	3,6	2,7
EWG Total	1230,1	1455,9	1398,4	57,5	55,5
Oesterreich	90,0	114,7	108,9	4,2	4,3
Grossbritannien	177,2	184,8	191,2	8,3	7,6
Dänemark	27,5	33,5	30,2	1,3	1,2
Norwegen	9,9	9,8	10,0	0,5	0,4
Schweden	67,0	80,4	89,0	3,1	3,5
Portugal	7,8	9,9	10,0	0,4	0,4
Finnland	12,2	12,3	15,4	0,6	0,6
Island	2,1	0,2	0,1	0,1	0
EFTA Total	393,6	445,6	454,8	18,4	18,0
Spanien	18,8	18,0	15,6	0,9	0,6
Tschechoslowakei	11,5	11,1	11,2	0,5	0,4
Sowjetunion	11,6	11,4	11,4	0,5	0,5
Jugoslawien	8,3	8,4	7,1	0,4	0,3
Europa Total	1701,0	1983,4	1928,9	79,5	76,5
Libyen	19,6	8,2	13,8	0,9	0,5
Südafrika	8,5	2,2	3,7	0,4	0,1
Israel	9,2	11,7	8,0	0,4	0,3
Ostarabien	8,0	13,8	11,2	0,4	0,4
Hongkong	8,0	9,6	8,8	0,4	0,4
Japan	54,1	63,2	63,0	2,5	2,5
Kanada	18,6	16,1	16,9	0,9	0,7
USA	184,3	178,8	334,3	8,6	13,3
Mexiko	2,7	2,9	4,8	0,1	0,2
Brasilien	11,1	7,0	9,1	0,5	0,4
Argentinien	11,5	5,1	8,6	0,5	0,3
Australien	4,1	6,5	9,7	0,2	0,4
Uebersee Total	438,4	443,0	592,0	20,5	23,5

Ausfuhr

	Mai 1970	April 1971	Mai 1971	Mai 1970	Mai 1971
	in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	265,1	293,4	280,3	14,9	14,9
Frankreich	130,9	181,6	173,7	7,6	9,3
Italien	156,6	165,9	159,4	9,1	8,5
Niederlande	46,1	49,0	51,7	2,7	2,8
Belgien-Luxemburg	42,0	41,9	40,1	2,5	2,1
EWG Total	630,6	731,8	705,3	36,8	37,6
Oesterreich	84,9	111,1	105,3	5,0	5,6
Grossbritannien	122,7	137,5	141,2	7,2	7,5
Dänemark	33,1	35,0	39,7	1,9	2,1
Norwegen	20,0	24,9	29,3	1,2	1,6
Schweden	58,0	64,4	56,3	3,4	3,0
Portugal	20,2	26,6	23,0	1,2	1,2
Finnland	19,1	23,1	27,7	1,1	1,5
Island	0,5	1,8	0,9	0	0
EFTA Total	358,3	424,4	423,5	20,9	22,6
Spanien	40,4	40,5	47,7	2,4	2,5
Tschechoslowakei	12,6	8,9	12,6	0,7	0,7
Sowjetunion	14,7	18,7	15,1	0,9	0,8
Jugoslawien	22,1	30,7	24,4	1,3	1,3
Europa Total	1139,4	1322,0	1291,9	66,6	68,8
Libyen	2,2	5,8	5,3	0,1	0,3
Südafrika	23,8	23,7	24,0	1,4	1,3
Israel	12,0	13,8	14,9	0,7	0,8
Ostarabien	10,3	11,0	9,1	0,6	0,5
Hongkong	32,4	31,4	34,0	1,9	1,8
Japan	51,2	47,7	54,4	3,0	2,9
Kanada	21,1	24,4	24,0	1,2	1,3
USA	159,1	167,2	152,3	9,3	8,1
Mexiko	18,2	15,3	21,1	1,1	1,1
Brasilien	18,5	20,6	19,3	1,1	1,0
Argentinien	16,7	12,5	14,7	1,0	0,8
Australien	22,9	22,8	24,9	1,3	1,3
Uebersee Total	572,0	613,2	584,5	33,4	31,2

139. 18. 6. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 17. Juni 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 17 juin 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 83.95
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.26
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 54.95
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.35
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 74.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.95
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.65⁹⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 82.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 115.55
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 57.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.48
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 79.65

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Linth-Kraft AG

Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 1. Juli 1971, 12.00 Uhr, in Bern, Effingerstrasse 2, II. Stock.

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Jahr 1970, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1970 sowie des Revisorenberichtes.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis 29. Juni 1971 im Büro des Delegierten, Effingerstrasse 2, Bern, gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Diese werden vor der Generalversammlung ausgehändigt. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren liegen zuhanden der Aktionäre ab 21. Juni 1971 bis zur Generalversammlung im Büro des Delegierten zur Einsicht auf.

Bern, 18. Juni 1971

Linth-Kraft AG
Der Verwaltungsrat

INDELEC

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie

Basel

Dividendenzahlung

Die Auszahlung der Dividende von 10% für das Geschäftsjahr 1970 erfolgt vom 18. Juni 1970 an mit

Fr. 40.– pro Aktie abzüglich 30% Verrechnungssteuer **netto Fr. 28.–**

gegen Einreichung des **Coupons Nr. 19** bei folgenden Bankstellen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Bank Leu AG, in Zürich; Armand von Ernst & Cie., in Bern; A. Sarasin & Cie, in Basel; Wegelin & Co., in St. Gallen.

Trensco SA, Chavornay

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 2 juillet 1971, à 16 h., au Buffet de la Gare de Chavornay.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nomination de l'organe de contrôle.
5° Modification de l'article 18 des statuts.
6° Nomination d'un administrateur.
7° Divers.

Chavornay, le 7 juin 1971

Au nom du conseil d'administration:
Le président: **G. Despland**
L'administrateur-délégué: **J. Mingard**

Groupement pour participations financières en Suisse et à l'étranger SA, Genève

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **jeudi 1er juillet 1971, à 11 h., au siège de la société, rue de l'Ecole de Chimie 4, à Genève.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du contrôleur aux comptes.
3° Approbation et décharge du conseil.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront être porteurs de leurs actions.

Le conseil d'administration

Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland Bernois

L'assemblée générale des actionnaires

de la compagnie est convoquée pour **mardi 29 juin 1971, à 15 h., à l'Hôtel Terminus à Montreux.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 19 juin 1971, au siège social.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 25 juin 1971, contre dépôt des actions, aux domiciles suivants:

à Montreux: à la succursale de la Banque Cantonale Vaudoise;
à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise;
à Berne: à la Banque Cantonale de Berne.

Montreux, le 25 mai 1971

Au nom du conseil d'administration
Le président: **Ed. Jaquet**

Société électrique Vevey-Montreux SA

Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mardi, 29 juin 1971, à 17 h. 15, à l'Hôtel Excelsior à Montreux.

Ordre du jour:

1° Augmentation du capital-social de 10 à 20 millions.
2° Modifications des statuts.

Les propositions de modifications des statuts sont à disposition de MM. les actionnaires dès le 15 juin 1971 au siège de la société.
Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au vendredi 25 juin 1971 à MM. les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par le bueau de la société à Clarens-Montreux.

Le conseil d'administration

Normauto Accessoires AG

Rodtmattstrasse 90, à Berne

Avis de dividende

Suivant décision de l'assemblée générale du 24 mai 1971, le dividende de l'exercice 1970 de Fr. 50.— est payable, dès le 25 mai 1971, au guichet de la caisse du siège de la société, à Berne, Rodtmattstrasse 90, sur présentation des certificats d'actions, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit net Fr. 35.— par action.

Le conseil d'administration

Immobilière Saverma SA, Martigny

Assemblée générale ordinaire

le vendredi 25 juin 1971, 11 h. 30, Hôtel de la Poste, Martigny.

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires auprès de la société coopérative Migros Valais, à Martigny.

Le conseil d'administration

Société Immobilière de l'Avenue Louis Ruchonnet A
Société Immobilière de l'Avenue Louis Ruchonnet B
Société Immobilière de l'Avenue Louis Ruchonnet C
Lausanne

Messieurs les actionnaires de ces trois sociétés sont convoqués en l'étude des notaires Louis Grassmann et Florian Menétrey, à Lausanne, 2, rue du Lion-d'Or, en

assemblées générales ordinaires

mercredi, 30 juin 1971, à 9 h. 30 pour la Société A, à 10 h., pour la Société B, à 10 h. 30 pour la Société C.

A l'ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapport de contrôleurs et des conseils d'administration seront mis à disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 2, rue de Lion-d'Or, à Lausanne, dix jours avant la date fixée pour les assemblées.

Lausanne, le 15 juin 1971

Les conseils d'administration

Société Immobilière de 1858

Assemblée générale des actionnaires

le 1er juillet 1971, à 15 h. 30, à l'Etude Clerc, notaires, 2, rue Pourtalès, Neuchâtel.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 29 juin 1970.
2° Rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
3° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires à l'Etude Clerc, notaires, qui délivrera également les cartes d'admission pour l'assemblée générale.

Neuchâtel, le 15 juin 1971

Le conseil d'administration

Sous réserve de ratification par l'assemblée générale, le coupon N° 87 sera payable dès le 2 juillet 1971 à l'Etude Clerc, notaires, 2, rue Pourtalès.

Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie., Cernier

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu **lundi 28 juin 1971, à 9 h. dans la Salle du Tribunal, en l'Hôtel-de-Ville de Cernier.**

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 29 mai 1970.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Approbation de la gestion et des comptes.
4° Modification des statuts.
5° Démissions et nominations au conseil d'administration.
6° Nomination du contrôleur des comptes.
7° Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan au 31 décembre 1970, le rapport des contrôleurs sont tenus à la disposition des actionnaires, à partir du 18 juin 1971 au siége de la société à Cernier.
Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire prouve sa qualité en déposant ses actions deux jours au moins avant l'assemblée, soit au siège de la société, soit à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds ou Le Locle.
En échange de ce dépôt, il sera délivré à l'actionnaire une carte d'admission.

Cernier, le 14 juin 1971

Le conseil d'administration

SI Rue de Lausanne 38 SA, Genève

L'assemblée générale extraordinaire

convoquée pour **le lundi, 28 juin 1971** (FOSC du 9 juin 1971) est **reportée au lundi 5 juillet 1971, à 09 h. 30,** à la même adresse et avec même ordre du jour.

SI Crêts de Champel-Soleil G

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 30 juin 1971, à 16 h., au siège social, Etude de MMes Lachenal, Dutoit, Brechbühl et Cottier, 3, place du Molard à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport et présentation des comptes de l'exercice 1970.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4° Elections statutaires.
5° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siége social.

Genève, le 15 juin 1971

L'administrateur

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

In Anwendung von Art. 582 ZGB und § 69 des kant. Einführungsgesetzes zum ZGB wird über Guthaben und Schulden der am 10. Juni 1971 verstorbenen Frau

Lydia Hippenmeier-Kaiser

geboren 1910, Bahnhofstrasse, Sisikon (UR), der Rechnungsruf eröffnet.
Es werden daher alle Schuldner und Gläubiger der Obgenannten unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle aufgefordert, ihre Ansprüche und Verpflichtungen innert Monatsfrist, d. h. bis 17. Juli 1971, der Gemeindekanzlei, 6452 Sisikon schriftlich zu melden.

Sisikon, 17. Juni 1971

Der Einwohnergemeinderat

Compagnie du Chemin de fer Vevey-Chexbres à Vevey

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 23 juin 1971, à 16 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, du 11 au 22 juin 1971, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 11 juin 1971 — Le conseil d'administration

Société des Hôtels & Bains de Loèche-les-Bains

Convocation

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 12 juillet 1971, à 10 h., à l'hôtel Maison-Blanche, à Loèche-les-Bains.

Ordre du jour:

1º Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1970.
2º Comptes et bilan pour l'exercice 1970. Rapport des contrôleurs.
3º Décharges au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
4º Répartition du bénéfice.
5º Nominations statutaires.
6º Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès le 21 juin 1971 au siège de la société à Loèche-les-Bains. Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par le bureau de la société à Loèche-les-Bains du 21 juin 1971 au 6 juillet 1971 sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier (il ne sera pas délivré de cartes après la date sus-indiquée).

Loèche-les-Bains, le 18 juin 1971 — Le conseil d'administration

Société anonyme des transports publics de Loèche Loèche-les-Bains et environs (L.L.B.)

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 12 juillet 1971, à 11 h., à l'hôtel Maison-Blanche à Loèche-les-Bains

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, à La Souste, dès le 21 juin 1971.
Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être demandées, contre dépôt des titres jusqu'au 6 juillet 1971 (il ne sera pas délivré de cartes après la date sus-indiquée) à Sion, à la Société de Banque Suisse, à La Souste, au bureau de la société.

La Souste, le 18 juin 1971 — Le conseil d'administration

SGV

Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den **30. Juni 1971, 10.45 Uhr, im Grossratssaal in Luzern** (Eintragung in die Präsenzliste von 10.00 Uhr an).

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, abgeschlossen auf 31. Dezember 1970, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1970.
3. Entlastung der Verwaltung und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht für das Jahr 1970 mit den Anträgen des Verwaltungsrates zu Traktandum 4 sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung vom 26. Juni 1970 liegen vom 15. Juni 1971 an am Geschäftssitz der Gesellschaft, Güterstrasse 2, Luzern, vorschriftsgemäss zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.
Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bis spätestens Donnerstag, den 24. Juni 1971, bei der Direktion zu bestellen. Aenderungen im Aktienregister können nur bis 18. Juni 1971 vorgenommen werden.
Die Eintrittskarte berechtigt den Aktionär persönlich am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt zur Generalversammlung nach Luzern und zurück auf den Schiffskursen der Gesellschaft. Der Fahrausweis ist gegen Vorweis der Eintrittskarte an der Schiffskasse erhältlich.
Der Fahrplan der für den Besuch der Generalversammlung in Betracht fallenden Schiffskurse ist aus der Eintrittskarte ersichtlich.

Luzern, den 5. Mai 1971 — **Namens des Verwaltungsrates:** Der Präsident: **H. Merz**

Centre Touristique Gruyères-Moléson-Vudalla SA Gruyères

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 3 juillet 1971, à 10 h. 30, au restaurant de la Pierre à Catillon, à Moléson-Village. Bureau ouvert dès 10 h.

Ordre du jour:

1º Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2º Rapport de gestion du conseil d'administration.
3º Lecture des comptes et du rapport des vérificateurs.
4º Décharge aux organes responsables.
5º Nominations statutaires (conseil d'administration et vérificateurs).
6º Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au jeudi 1er juillet 1971, à 18 h., au bureau de la société, avenue de la Gare 4, à Bulle, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.
Le rapport de l'administration, les comptes et le rapport des vérificateurs sont à disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la société.

Le conseil d'administration

SBKK:
Unsere Heilungskosten-Versicherung heilt nicht. Aber sie macht **Heilung ohne Sorgen** möglich.

Das dürfen wir sagen: unsere sehr gut ausgebauten Heilungskosten-Versicherungen machen es jedem SBKK-Mitglied möglich, die Kosten für ärztliche Behandlung, Medikamente, Spitalaufenthalt, besondere Heilmassnahmen und Kuren im persönlich gewünschten Umfang decken zu lassen. Sei es aus der Normalkrankenpflege- aus der Privatpatienten-Versicherung, oder aus verschiedenen Zusatzversicherungen.

Und noch etwas: leitende Angestellte leisten sich mehr und mehr unsere Privatpatienten-Versicherung. Denn diese ist aus der Praxis entstanden und entspricht vollumfänglich den tatsächlichen Bedürfnissen. Ausserdem können Ihre Mitarbeiter die Familien ebenfalls und zu sehr attraktiven Bedingungen bei der SBKK versichern lassen.

Wir gewähren ferner umfassende Versicherung für:
Salärversicherung
Spitalaufenthalt (Zusatzversicherung für Behandlung und Pensionskosten)
Unfall (Heilungskosten, Invalidität, Tod)

Wenn Sie also Ihren Mitarbeitern wirklich weitreichenden Versicherungsschutz gewährleisten wollen, dann sprechen Sie einmal mit uns. Wir haben auch sonst schon Lösungen gefunden, wo niemand mehr eine vermutet hätte. Weil wir von der SBKK die Unternehmens-Versicherung als flexible, kreative Tätigkeit auffassen. Das bedeutet, dass wir uns nicht stur an bestehende Reglemente klammern. Sondern wir schaffen Neues. Wir bringen zeitgemässe Lösungen: ausgewogene soziale Leistungen zu vernünftigen Prämien für Arbeitgeber und Mitarbeiter.

SBKK
CMSE

Schweizerische Betriebskrankenkasse Winterthur
Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052 23 36 31
Agenturen in Basel, Genf, Lausanne und Zürich

SBKK – die kreative Sozialversicherung

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft

Ausgabe von 6400 neuen Genußscheinen

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat beschlossen, die Zahl der Genußscheine von 48 000 auf 54 400 zu erhöhen durch Ausgabe von

6400 auf den Inhaber lautenden nennwertlosen Genußscheinen Nrn. 48 001 – 54 400

mit Coupons Nr. 52 ff.

Die neuen Genußscheine sind den bisherigen Genußscheinen Nrn. 00 001–48 000 in jeder Beziehung gleichgestellt. Sie sind erstmals für das Geschäftsjahr 1971 dividendenberechtigt.

Mit den neuen Genußscheinen ist im Einvernehmen mit der Sapac Corporation Ltd., New Brunswick, Kanada, je eine neue stimmrechtslose und dieselbe Titelnummer tragende Aktie Klasse D der Sapac Corporation Ltd. verbunden. Zu diesem Zwecke hat die Sapac Corporation Ltd. die Ausgabe von 6400 neuen Aktien Klasse D beschlossen. Es wird hierfür auf eine separate Bekanntmachung verwiesen.

Die neuen Genußscheine unserer Gesellschaft werden an die Aktionäre und Inhaber von bisherigen Genußscheinen in der Zeit

vom 21. Juni bis 30. September 1971

zu folgenden Bedingungen ausgegeben:

1. Die Ausgabe der Genußscheine erfolgt **gratis.** Der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft übernommen.
2. Auf je **zehn** Aktien oder bisherige Genußscheine der Gesellschaft entfällt **ein** neuer Genußschein, wobei auch ein gemischter Titelbestand von zusammen 10 Aktien und Genußscheinen einen neuen Genußschein ergibt.
3. Gegen Einlieferung des Coupons Nr. 51 der Aktien und/oder bisherigen Genußscheine bei einer der nachgenannten Banken wird ein neuer Genußschein ausgegeben. Der Anspruch auf den Genußschein kann nur **gleichzeitig** mit Ausübung des Rechts auf eine neue Aktie Klasse D der Sapac Corporation Ltd. geltend gemacht werden, welches auf die den Aktien bzw. bisherigen Genußscheinen zugehörigen, dieselbe Titelnummer tragenden Aktien Klasse C bzw. Aktien Klasse D der Sapac Corporation Ltd. entfällt (Sapac-Coupon Nr. 51). Somit muss immer ein gleichnumeriges Couponspaar Nr. 51 eingereicht werden. Ein Zeichnungsschein ist nicht vorgesehen.
4. **Ausgabestellen** sind: Schweizerischer Bankverein, Basel
   Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
   Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

   und sämtliche schweizerischen Niederlassungen dieser Banken.
5. Die neuen Genußscheintitel werden voraussichtlich erst im Laufe des Monats Oktober 1971 zur Verfügung stehen.
6. Die Ausgabestellen sind bereit, den Kauf und Verkauf von Coupons Nr. 51 von Aktien und bisherigen Genußscheinen zu vermitteln.

Im Einvernehmen zwischen unserer Gesellschaft und der **Allgemeinen Treuhand AG**, Basel, haben die Inhaber von Aktien oder bisherigen Genußscheinen unserer Gesellschaft ausserdem das Wahlrecht, anstelle neuer Genußscheine gegenüber der Allgemeinen Treuhand AG gratis **Depot-Teilzertifikate** für Genußscheine unserer Gesellschaft und die dazugehörigen Aktien Klasse D der Sapac Corporation Ltd. zu beanspruchen, wobei je ein Coupon Nr. 51 **einer** Aktie oder **eines** Genußscheines unserer Gesellschaft samt Coupon Nr. 51 der dazugehörigen, dieselbe Titelnummer tragenden Aktie Klasse C bzw. Klasse D der Sapac Corporation Ltd. gegen **ein** Depot-Teilzertifikat umgetauscht werden kann. Die Ausgabebedingungen werden von der Allgemeinen Treuhand AG separat bekanntgegeben.

Basel, den 16. Juni 1971

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft

Allgemeine Treuhand AG, Basel

Ausgabe von Depot-Teilzertifikaten im Zusammenhang mit der Ausgabe von 6400 neuen Genußscheinen der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft Basel

Bezugnehmend auf die heutige separate Publikation der F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel, geben wir folgendes bekannt:

Auf je **zehn** von unserer Gesellschaft ausgegebene Depot-Teilzertifikate für Genußscheine der F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel (nachstehend «Genußschein(e) Roche» genannt) und die dazugehörigen und dieselbe Titelnummer tragenden, stimmrechtslosen Aktien Klasse D der Sapac Corporation Ltd., New Brunswick, Kanada (nachstehend «Aktie(n) Sapac» genannt) kann gratis **ein** neues Depot-Teilzertifikat bezogen werden.

Im Einvernehmen zwischen der F. Hoffmann-La Roche & Co. AG und der Sapac Corporation Ltd. einerseits und unserer Gesellschaft andererseits wird außerdem den Inhabern von Aktien oder bisherigen Genußscheinen Roche/Aktien Sapac nach Wahl die Möglichkeit eingeräumt, anstelle neuer Genußscheine Roche/Aktien Sapac Depot-Teilzertifikate zu beziehen.

Die neuen Depot-Teilzertifikate werden an die Inhaber bisheriger Depot-Teilzertifikate sowie an die Aktionäre und Inhaber bisheriger Genußscheine Roche/Aktien Sapac in der Zeit

vom 21. Juni bis 30. September 1971

zu folgenden Bedingungen ausgegeben:

1. Die Ausgabe der Depot-Teilzertifikate erfolgt **gratis.** Der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft übernommen.
2. Auf je **zehn** Depot-Teilzertifikate oder **eine** Aktie oder **einen** Genußschein Roche/Aktie Sapac entfällt **ein** neues Depot-Teilzertifikat.
3. Gegen Einlieferung von **zehn Coupons Nr. S 51** der bisherigen Depot-Teilzertifikate oder **einem Couponspaar Nr. 51** der Aktien oder bisherigen Genußscheine Roche/Aktien Sapac wird **ein** neues Depot-Teilzertifikat ausgegeben. Ein Zeichnungsschein ist nicht vorgesehen.
4. **Ausgabestellen** sind: Schweizerischer Bankverein, Basel
   Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
   Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

   und sämtliche schweizerischen Niederlassungen dieser Banken.
5. Die neuen Depot-Teilzertifikate werden voraussichtlich erst im Laufe des Monats Oktober 1971 zur Verfügung stehen.
6. Die Ausgabestellen sind bereit, den Kauf und Verkauf von Coupons Nr. S 51 der bisherigen Depot-Teilzertifikate sowie der Coupons Nr. 51 von Aktien und bisherigen Genußscheinen Roche/Aktien Sapac zu vermitteln.

Basel, den 16. Juni 1971

Allgemeine Treuhand AG, Basel

C. F. Bally AG

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 7. Juli 1971, 14.15 Uhr, ins Casino Schönenwerd

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichts, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr zum 30. April 1971 sowie des Berichts der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Kapitalerhöhung
   a) Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 45 000 000.– um Fr. 9 000 000.– auf Fr. 54 000 000.– durch Ausgabe von 18 000 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.–.
   b) Feststellung der erfolgten Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
5. Statutenänderungen.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht für das Rechnungsjahr 1970/71 mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 8. Juli 1970 liegen vom 25. Juni 1971 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft, Dreikönigstrasse 12 in Zürich, auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Wunsch zugestellt.
Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens Montag, den 5. Juli 1971, mittags, beim Sitz der Gesellschaft in Zürich bezogen werden. Stimmberechtigt ist, wer am 17. Juni 1971 als Aktionär eingetragen ist. In der Zeit vom 17. Juni bis 8. Juli 1971 werden keine Eintragungen in das Aktienbuch vorgenommen.

Zürich, den 17. Juni 1971

Für den Verwaltungsrat der C. F. Bally AG
Der Präsident: **G. A. Frey**

Brienz-Rothorn-Unternehmung AG

Brienz-Rothorn-Bahn Hotel Rothorn Kulm

Die Aktionäre der Brienz-Rothorn-Unternehmung AG werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 17. Juli 1971, 14.15 Uhr, im Hotel Kreuz in Brienz zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanzen pro 1970.
   a) der Brienz-Rothorn-Unternehmung AG,
   b) der Dienstalterskasse der Angestellten der BRB,
   c) des Fonds für Altersfürsorge der Angestellten der BRB; sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Beschlussfassung über die Traktionsart, Projekt und Finanzierung.
6. Aufhebung des Beschlusses betreffend Projekt Luftseilbahn vom 21. Juni 1958.
7. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten können ab 21. Juni 1971 im Betriebsbüro der Brienz-Rothorn-Bahn gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Vom genannten Datum an liegt auch der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bilanz pro 1970 zur Einsicht auf.

Brienz, den 18. Juni 1971

Brienz-Rothorn-Unternehmung AG
Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: **Fr. Abplanalp**

Durch Ihre guten Kenntnisse im Grundbuchwesen und Ihre Aufgeschlossenheit sind Sie geeignet, als

Stellvertreter unseres Kreditchefs

Umgang mit unserer Kundschaft zu pflegen und Ihre Erfahrungen im aktiven Bankgeschäft anzuwenden.

Als Privatbank mittlerer Grösse auf dem Platz Zürich legen wir Wert auf persönliche Dienstleistung.

Sind Sie interessiert, innerhalb unseres jungen Teams mitzuarbeiten, richten Sie bitte Ihre Kurzofferte unter Chiffre 44-22702 an Publicitas AG, 8021 Zürich, oder Tel. (051) 36 79 77.

Solothurn-Niederbipp-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 8. Juli 1971, 15.45 Uhr, im Restaurant Bahnhofbuffet Solothurn

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1970 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Anträge des Verwaltungsrates.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in die Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1970, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates sind vom 17. Juni 1971 an bei der Direktion, Grubenstrasse 12, Langenthal, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.
Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 8. Juli 1971 bei der Verwaltung, Grubenstrasse 12, Langenthal, bezogen werden.

Wiedlisbach/Langenthal, den 17. Juni 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. R. Obrecht

Anmerkung:

Die Eintrittskarten berechtigen am 8. Juli 1971 zur freien Hin- und Rückfahrt auf der SNB zum Besuche der Generalversammlung.

Amindus SA, Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 30 juin 1971, à 11 h., au siège social à Nyon, 14, route de la Morâche.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
2º Bilan, compte de profits et pertes et rapport du contrôleur des comptes pour l'exercice 1970.
3º Décharge au conseil d'administration.
4º Répartition du bénéfice.
5º Elections et nominations statutaires.
6º Varia.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, 14, route de la Morâche à Nyon, dès le 18 juin 1971.
Les cartes d'admission à la susdite assemblée générale ordinaire seront délivrées au même lieu, contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 28 juin à midi.

Nyon, le 18 juin 1971. **Le conseil d'administration**

Chronos Holding SA, Bienne

Convocation d'assemblée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 29 juin 1971, à 16 h., à la Fédération Horlogère Suisse, rue d'Argent 6, à Bienne.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration.
2º Présentation du bilan et du compte de pertes et profits arrêtés au 31 décembre 1970.
3º Rapport de l'organe de contrôle.
4º Délibération sur les comptes et le rapport de l'organe de contrôle.
5º Décharge aux organes de la société.
6º Délibération sur l'utilisation du solde du compte de pertes et profits.
7º Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1971.
8º Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont, conformément aux statuts, à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les propriétaires d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'admission à l'assemblée, moyennant dépôt de leurs titres, auprès des banques suivantes:

Banque Cantonale de Berne
Banque Commerciale de Soleure
Crédit Suisse
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Populaire Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses,

ainsi qu'au siège de la société, rue de la Gare 16, 2500 Bienne.

Pour le conseil d'administration:
Gérard F. Bauer, président

COBEMA SA

Société anonyme dont le siège est à Lausanne.

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 30 juin 1971, à 15 h., à la gérance Dr L.-A. Dubois, Mont Goulin 27, 1008 Prilly.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration (exercice 1970).
2º Rapport du contrôleur des comptes.
3º Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1970.
4º Décharge au conseil d'administration et au contrôleur des comptes.
5º Divers.

COBEMA SA
Le conseil d'administration

Omnium Genève SA

Messieurs les actionnaires de l'Omnium Genève SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 29 juin 1971, à 14 h. 30, à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Genève, 8, rue Petitot, à Genève.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration.
2º Rapport du contrôleur.
3º Votation sur les conclusions de ces rapports.
4º Décharge de sa gestion au conseil d'administration.
5º Elections et votes statutaires.

Pour assister et voter à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent déposer au siège de la société, rue du Conseil Général 10, à Genève, dès ce jour au vendredi 25 juin 1971, à 16 heures, soit leurs actions, soit des récépissés de dépôt de maisons de banque ayant leur siège en Suisse.
Suivant les dispositions du code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1970, de même que le rapport du conseil d'administration et du contrôleur, seront dès ce jour à la disposition des actionnaires au siège social.

Genève, le 14 juin 1971

Société de Gares Frigorifiques Ports Francs & Glacières de Genève

Selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 17 juin 1971, le dividende de l'exercice 1970 de 12% est payable dès le 18 juin 1971 à Fr. 2.40 brut pour les titres de Fr. 20.— nom. et Fr. 12.— pour les titres de Fr. 100.— nom., sous déduction des impôts fédéraux de 30% et sur présentation du coupon Nº 15 chez MM. Lombard, Odier & Cie, 11, rue de la Corraterie à Genève.

Emprunt 4% ZYMA SA, Nyon 1955, de fr. 1 000 000

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 10 obligations de l'emprunt susmentionné, de Fr. 1000.— nominal chacune, portant les numéros ci-après:

31	104	268	335	479
523	690	766	821	956

seront remboursées au pair, le 1er octobre 1971.
Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ses succursales et agences.
L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 1er octobre 1971.

Lausanne, le 14 juin 1971, **Banque Cantonale Vaudoise**
Nº de valeur 127 775

P.S. l'obligation Nº 519, remboursable dès le 1er octobre 1970, n'a pas encore été présentée à l'encaissement.

Télécabine de Charmey les Dents-Vertes en Gruyère SA

Assemblée annuelle des actionnaires

Les actionnaires de la SA Télécabine de Charmey les Dents-Vertes en Gruyère sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 26 juin 1971, à 14 h. 30, à l'hôtel La Grappe, à Charmey.

Ordre du jour:

1º Procès-verbal de l'assemblée générale du 4 juillet 1970.
2º Rapport d'activité du conseil d'administration.
3º Présentation et discussion des comptes, arrêtés au 31 décembre 1970.
4º Rapport des vérificateurs des comptes.
5º Approbation des comptes et décharges au conseil d'administration.
6º Facilité de transport à accorder aux actionnaires.
7º Nomination au conseil d'administration (art. 14 des statuts).
8º Nomination de l'organe de contrôle pour une année.
9º Orientation sur le rapport de la commission d'experts.
10º Divers.

Les comptes et le bilan peuvent être obtenus ou consultés à partir du 21 juin 1971 au secrétariat de la SA, à Charmey, tél.(029) 7 14 98.
Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée sont priés de demander, à partir du 21 juin, leur carte d'admission. Elle leur sera délivrée par le secrétariat de la SA contre dépôt des actions au siège de la SA ou présentation d'une attestation bancaire.
Les cartes d'admission seront également distribuées, aux mêmes conditions que ci-dessus, avant l'assemblée.

Ouverture du bureau à 13 h. 45, à l'hôtel.
Fermeture du bureau à 14 h. 20.

Charmey, le 14 juin 1971. **Le conseil d'administration**

Sealandair Investment Services SA

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 29 juin 1971, à 10 h., 18, cours des bastions à Genève.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Genève, le 18 juin 1971 **Le conseil d'administration**

SI En Plamont Orbe «C»

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 30 juin 1971, à 14 h. 30, en l'Etude du notaire Jean-David Dénéréaz, à Vevey, où sont déposés les comptes, le bilan et le rapport.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Compagnie Commerciale et Agricole SA, Glaris

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mercredi le 30 juin 1971, à 11 h. 30 du matin, à Glaris, Burgstrasse 24.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970, arrêté au 31 décembre 1970.
2º Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3º Votation sur les conclusions de ces rapports.
4º Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5º Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1971.
6º Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront déposés au siège social à la disposition des actionnaires, dès le 18 juin 1971.
Les cartes d'admission seront délivrées avant le commencement de l'assemblée contre preuve de participation.

Finholsa SA à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu **à Genève, au siège social de la société, rue de la Confédération 2, le jeudi 1er juillet 1971, à 10 h.** (Bureaux de la Société de Banque Suisse).

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1970.
2º Rapport du contrôleur des comptes sur ledit exercice.
3º Votations sur les conclusions de ces rapports.
4º Décharge du conseil d'administration de sa gestion.
5º Nomination statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au mardi 29 juin à 16 heures, par la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération à Genève, sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage établi par une banque ou un notaire. Les rapports du conseil d'administration, contrôleur des comptes, le bilan, le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration

Remontées Mécaniques de Grimentz SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 3 juillet 1971, à 14 h., à Grimentz, Restaurant Marendaz, Salle du Dolly-club.

Ordre du jour:

1º Liste des présences.
2º Rapport du président du conseil sur l'activité de la société en 1970.
3º Lecture des comptes de l'exercice 1970.
4º Rapport de l'organe de contrôle.
5º Approbation des comptes et de la gestion 1970.
6º Décharge aux organes responsables.
7º Renouvellement du conseil de désignation de l'organe de contrôle.
8º Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, chez M. le président André Rouvinez, à Grimentz.

Grimentz, le 2 juin 1971 **Le conseil d'administration**

SAPHIR

Société Anonyme de Participations Horlogères et Industrielles, Zug

Holding der Firmen:

JAEGER-LECOULTRE — Genève | LE COULTRE & Cie — Le Sentier/VD | FAVRE-LEUBA — Genève

EMISSION EINER 6¾% ANLEIHE 1971–83 VON FR. 7000000

Der Erlös dieser Anleihe soll für den technischen Ausbau und für die Konsolidierung der Finanzierung der Gruppe Verwendung finden.

Anleihebedingungen

Zinssatz:	6¾% p.a.; Jahrescoupons per 15. Juli
Laufzeit:	12 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft nach 8 Jahren
Kotierung:	an den Börsen von Zürich, Lausanne und Genf
Emissionspreis:	99% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 99,60%
Zeichnungsfrist:	18. bis 24. Juni 1971, mittags

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen und Agenturen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den Prospekt sowie Zeichnungsschein zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
Waadtländer Kantonalbank

Rendement **6,3%** du cours d'émission initiale

LA FONCIERE

Portefeuille immobilier env. Fr. 176 000 000.–

Fonds Suisse de Placements Immobiliers
Fondé en 1954

Paiement du coupon semestriel N° 34 dès le 30 juin 1971

	Certificats de 1 part	Certificats de 2 parts
Montant brut	Fr. 15.50	Fr. 31.—
dont à déduire: Impôt anticipé	Fr. 4.65	Fr. 9.30
Montant net:	Fr. 10.85	Fr. 21.70

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

Banque dépositaire:
BANQUE VAUDOISE DE CREDIT
Lausanne

DOMICILES OFFICIELS DE PAIEMENT:
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
Banque Cantonale du Valais, Sion
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Caisse Hypothécaire du canton de Genève, Genève
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
Banque Galland & Cie S.A., Lausanne
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zurich
Solothurner Handelsbank, Soleure
Banca Solari & Blum S.A., Lugano
Von Ernst & Co. A.G., Banquiers, Berne
Heussler & Cie, Bankgeschäft, Bâle
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, St-Gall
Luzerner Landbank A.G., Lucerne
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Genève
Banque Privée S.A., Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Sierre
Investissements Fonciers S.A., Lausanne

Direction:
INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.
2, chemin de la Joliette, Lausanne

SCOBALIT AG

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. Juni 1971, 10.00 Uhr, im Hotel zum goldenen Kopf, Bülach

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 8. Juni 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1970 nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Kontrollstellbericht liegen an der Geschäftsniederlassung der Gesellschaft in Nürensdorf ab 18. Juni 1971 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.
Zugang zur Generalversammlung haben nur solche Personen, die sich über ihren Aktienbesitz ausweisen können.

Nürensdorf, den 18. Juni 1971 **Der Verwaltungsrat**

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. Juni 1971, 17.00 Uhr, im Restaurant Rütli in Meisterschwanden

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 2. Juli 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1970 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
   — Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
   — Wahl des Rechnungsrevisors.
4. Verschiedenes.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 20. Juni 1971 an auf dem Betriebsbüro in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können. Der Aktienausweis berechtigt am 30. Juni 1971 zur freien Fahrt nach Fahrwangen-Meisterschwanden.

Wohlen, den 27. Mai 1971 **Der Präsident des Verwaltungsrates:**
Hans Rey, Notar

Bremgarten-Dietikon-Bahn AG

(Linie Wohlen—Bremgarten—Dietikon)

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 5. Juli 1971, 16.30 Uhr, im Hotel Krone in Bremgarten

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 29. Juni 1970
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1970 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 25. Juni 1971 auf dem Büro der Verwaltung in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.
Stimmausweise: Stimmausweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können durch **verbindlichen** Nachweis über den Aktienbesitz (Aktien oder Bankdepotscheine) bei der Bahnverwaltung vorbezogen werden.

Bremgarten, 2. Juni 1971 **Namens des Verwaltungsrates:**
Der Präsident: **Dr. K.A.Kuhn**

AG Davos-Parsenn-Bahnen, Davos

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 30. Juni 1971, 14.15 Uhr, im Bergrestaurant Weissfluhjoch, 1. Stock

Traktanden:

1. Protokoll der 38. ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1970.
2. Geschäftsbericht 1970.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung 1970 und der Bilanz per 31. Dezember 1970 mit Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Ausbauprogramm 1971/75.
8. Auftrag an den Verwaltungsrat, das Ausbauprogramm 1971/75 im Betrag von 46 Mio. Franken (Kostenstand Juni 1971) zu verwirklichen und die erforderlichen fremden Mittel ausserhalb der Kompetenzen von Art. 6 Statuten u.a. durch Aufnahme hypothekarisch sichergestellter Darlehen und die Emission von Obligationenanleihen zu beschaffen.
9. Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 1 250 000.– auf Fr. 3 750 000.– durch Ausgabe von 2500 neuen, auf den Namen lautenden Aktien von nom. Fr. 500.– zum Ausgabepreis von Fr. 1000.– mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1971; Regelung des Bezugsrechtes nach Massgabe von OR Art. 652.
10. Feststellung der Zeichnung von nom. Fr. 1 250 000.– neuen Aktien mit Fr. 1 250 000.– Agio und Feststellung der Einzahlung dieses Betrages.
11. Diverses und Umfrage.

Die Rechnung und Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der 38. ordentlichen Generalversammlung liegen von heute an bei der Direktion in Davos Dorf zur Einsichtnahme auf.
Jeder Aktionär kann sich an der Generalversammlung durch einen andern Aktionär, der sich durch schriftliche Vollmacht ausweist, vertreten lassen.
Anträge von Aktionären werden statutengemäss von der Versammlung nur behandelt, wenn sie 20 Tage vor dem Versand der Einladung dem Verwaltungsrat schriftlich und begründet eingereicht werden.
Die Ausweiskarte dient zur Ausübung des Stimmrechts und berechtigt am Tage der Generalversammlung zu freier Fahrt auf der Parsennbahn, Weissfluhgipfelbahn und Parsennhüttebahn.
Berg- und Talfahrten gemäss Sommerfahrplan. Zur Teilnahme an der Generalversammlung auf Weissfluhjoch wird um 13.15 Uhr ab Davos Dorf ein Extrazug geführt.

Davos, den 15. Juni 1971 **Der Präsident des Verwaltungsrates:**
Dr. C. Frei

Technique et Financement des Agrumes SA «AGRIOTEC»

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu **le lundi 5 juillet 1971, à 14 h. 30, dans les locaux de la société 12, chemin Rieu, 1211 Genève 17.**

L'ordre du jour est le suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Approbation des comptes.
4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5° Nomination du conseil d'administration.
6° Nomination de l'organe de contrôle.
7° Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.
Pour assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires sont priés de présenter leurs titres ou un certificat de blocage récent établi par une banque.

Le président

Rhätische Bahn

Einladung zur 83. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 2. Juli 1971, 14.00 Uhr, im Sitzungssaal des Grossen Rates in Chur.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der 82. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1970.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1970 (Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Das Protokoll der 82. Generalversammlung, der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom **18. Juni 1971** an bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.
Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre bis zum 29. Juni 1971 schriftlich bei der Direktion anzumelden. Die Aktionäre können sich durch andere Aktionäre vertreten lassen. Vertretungsvollmachten sind bis zum **29. Juni 1971** der Direktion einzusenden. Die Vertretung durch Familienangehörige, die selbst nicht Aktionäre sind, ist nicht zulässig.
Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten verabfolgt, die vom Wohnort (nächste Bahnstation) zur freien Hin- und Rückfahrt (letzteres nur gegen Abstempelung am Schlusse der Generalversammlung) nach und von Chur auf dem Netze der Rhätischen Bahn berechtigen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, 18. Juni 1971 **Namens des Verwaltungsrates**
Der Präsident: **Dr. G. Willi**

HAIN *Huile de chardons* comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

Pour la normalisation du taux de cholestérol

NOUVEAU! E-Huile de chardons (SFH 2236 V, riche en vitamine E)

Le vitamine E est ajoutée comme antioxydant et augmente le conservabilité det l'huile.

Prix: env. 10% plus élevé que celui de l'huile de cherdons normale.

En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.

Documentation per: R. & H. Neuenschwender, 3001 Berne, Lendoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22/23/24

A vendre dans localité importante du nord vaudois pour des raisons de concentration

bâtiment industriel

en très bon état d'entretien. Excellente situation. 2750 m² de surface utilisable. 13 600 m³ environ. Cette usine conviendrait notamment à une industrie fine. Eventuellement 15–25 personnes suisses à disposition. Pas sérieux et intermédiaires s'abstenir.

Pour traiter: Environ 500 000 à 600 000 Fr. après hypothèque.

Faire offre sous chiffre OFP 9598 à Orell Füssli-Publicité SA, Bel-Air, Métropole 1, 1002 Lausanne.

6% Anleihe 1971—86 Einwohnergemeinde Köniz von Fr. 18 000 000

zur Beschaffung von Mitteln für die Ausführung von ARA-Anschlussbauten und weiterer Kanalisationen, die Erstellung von Schulhäusern, den Landerwerb für öffentliche Bauaufgaben, die Durchführung von Strassen- und Trottoirbauten, den Weiterausbau von Friedhöfen, die Erstellung von Zivilschutz- und Feuerwehrbauten sowie den Ausbau der Wasserversorgung.

Anleihebedingungen: Zinssatz 6%, Jahrescoupons per 15. Juli. Anleihedauer 15 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens der Einwohnergemeinde Köniz nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000 und Fr. 5000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel und Zürich.

Emissionspreis 100% zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel.

Zeichnungsfrist vom 18. bis 24. Juni 1971, mittags.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Berner Banksyndikat

79-626

Cadre moyen

cherche nouveau domaine de travail

Activités antérieures:
depuis 21 ans dans les affaires (relations avec l'étranger – Europe et Outre-Mer)
Grande expérience des voyages.

Langues:
pratique parfaite du français, de l'allemand, de l'anglais, de l'espagnol, du portugais et de l'italien.

Activité recherchée:
public-relations, organisation de voyages, exportations, etc., souhaite voyager.

Offres sous chiffres Q 03-353281 à Publicitas AG, 4001 Bâle.

Zu vermieten per sofort an erstklassiger Geschäftslage in modernem Bürohaus am Dornacherplatz in Solothurn

Büro- und Praxisräume 71 oder 142 m²

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne und unverbindlich

Dr. F. Isch
Solothurn
Tel. 065/2 55 15

Buchungsautomat

Ruf-Intracont

Mod. 603 T

programmiert für Finanzbuchhaltung, betriebsbereit, wenig gebraucht, mit Stahlpult, zu vorteilhaftem Preis abzugeben.

Offerten unter Chiffre G 70411 an Publicitas AG, 3001 Bern

Walter Thommen, Vermietungen, Verwaltungen, Baslerstrasse 122
4632 Trimbach, Tel. (062) 22 23 23

Selbständiger

Organisations-Fachmann

mit eidg. Buchhalter-Diplom übernimmt die **Reorganisation ihres Rechnungswesens** in freier Mitarbeit.

Jetzt ist die beste Zeit um Rationalisierungsmassnahmen durchzuführen!

Unverbindliche Anfragen unter Chiffre 44-301584 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Zu verkaufen in der Nähe von Baden vollvermietetes

24-Familienhaus

mit unterirdischer Einstellhalle (36 Autoabstellplätze) Brutto-Rendite 6,78%.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre 29–86026 an Publicitas AG, 4600 Olten.

Zu verkaufen

Olivetti

Audit-Telebanda 1723

mit alpha-numerischem Streifenlocher, erst 5 Monate alt, sehr preiswert.

Offerten unter Chiffre 44-46257 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

La cornière verte
ATROU
Das grüne Winkeleisen

Winkel, Tablare und alle Zubehöre

Lieferung ab Lager

COMINCO
1025 Saint-Sulpice
(021) 35 42 44
Telex 24 398

Zu verkaufen

1 ADDO-X Buchungsautomat

Klasse 7000
Kontoblatteinzug mit automatischer Linienwahl.
Tel. (056) 43 10 66

Senken Sie Ihre Photokopierkosten!

Ich verkaufe Kopierpapiere zu:

Elektrostatische Kopiergeräte, wie: Savin, Apeco, SCM, Minolta, Develop usw.
3M & Luxatherm: Mod. 051, 76, 151, 251, 252. (Papiertyp 655/607)
Nassgeräte, wie: Photorapid, Kopit, Develop usw. (Agfa- oder Kodakpapiere).
Thermogeräte, wie: Thermofax, Ormig, usw. (Thermokopie u. Thermoumdruck-Matrizen).
Verlangen Sie bitte Preisofferte mit Gratismuster (Maschinenmodell angegeben).

Rolf Meier, Kopierpapiere, Bachhalde, 6354 Vitznau, Tel. 041/83 15 08.

Express-Kredite

Fr. 500.– bis Fr. 20 000.–

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.

Express-Bedienung

Name
Strasse
Ort

---

domus 65

Fonds de Placement Immobilier Suisse Domus 65

Avis de paiement du coupon No 6

6e exercice du 1er janvier au 31 décembre 1970

Dès le 21 juin 1971, le coupon No 6 est payable comme il suit:

Montant brut par part	Fr. 4.—
moins impôt anticipé (30%)	Fr. 1.20
soit net	Fr. 2.80

Ce montant est payable par l'intermédiaire de la Banque de Dépôts et de Gestion, banque dépositaire du fonds, contre remise du coupon No 6.

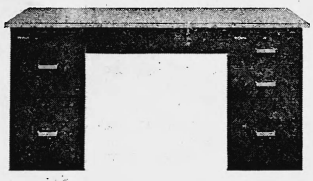
Banque dépositaire:
BANQUE DE DEPOTS ET DE GESTION, LAUSANNE

Direction du Fonds:
SOCIETE DE GERANCE DES FONDS DE PLACEMENT DOMUS S. A.
18, Petit-Chêne, Lausanne

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion

unzählige Kombinationsmöglichkeiten



NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (051) 34 77 18

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

---

Commerçants! Industriels! Entrepreneurs!

Un tout nouveau service maintenant à votre disposition.

AEGIS

Société Anonyme pour la Protection du Commerce et de l'Industrie

vous offre son assistance professionnelle pour combattre et prévenir éfficacement

le vol
le chapardage
les pertes internes inexplicables
l'espionnage économique et industriel, etc. etc.

Une évaluation réaliste des systèmes de protection existants ou à créer.

Un éventail complet de techniques d'avant-garde à vos mesures.

Adressez-vous en toute confiance à:
AEGIS, 8, rue Bovy-Lysberg, 1204 Genève

Ihr Apotheker und Drogist empfehlen Ihnen:

MALEX

das beliebte, rasch und nachhaltig wirkende Pulver (auch in Tablettenform) bei Kopfweh, Zahnweh, Neuralgie und Migräne, Hexenschuß, Rheuma-Gliederschmerzen, Kopfweh bei Föhn, Menetsschmerzen, Erkältung, Grippe, Fieber. Malex gehört in jede Hausapotheke. Beliebtes Supermeda-Präparat von Dr. J. v. Vintschger.

Gute Stempel und Schilder von
WANGER + ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Inserieren bringt Erfolg!

Zu vermieten
im Eckhaus «Elite», Zentralstr. 38, Luzern (Nähe Bahnhof & Post) mit präsentablem Eingang, Zentralheizung, Lifts usw. per sofort oder nach Vereinbarung

Büro- und Praxisräume

ab ca. 100 m² in beliebiger Aufteilung zu Fr. 80.– pro m² inkl. Nebenleistungen, wie Heizung, Treppenhausbeleuchtung und -reinigung. Weitere Auskunft durch

Leo Balmer-Ott, Sachwalter, Hirschengraben 40, Luzern, Tel. (041) 22 54 60.

---

fi Bandeisen

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Nichtigerklärung

Folgende Sparhefte der Sparkasse Zell in Rämismühle werden vermisst:

Nr.	lautend auf den Namen
392	Bertha Isler
651	Jakob Ramp
1052	Bertha Karl
1054	Heinrich Egli
1066	Anna Grob
1125	Johann Büchi
1176	Frau Peter-Bünzli
1314	Albertina Jünger
1591	Klara Zuppinger
2044	Josef Spillmann
2070	Ernst Henauer
2418	Gertrud Trachsler
2713	Lina Müller
2759	Albert Bosshard-Rüegg
2885	Marie Bosshard-Rüegg
2882	Hans Oehninger
2994	Ernst Gurtner

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, solche innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Sparkasse Zell in Rämismühle vorzuweisen, andernfalls die Gläubiger die Urkunden im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären und über die Gegenwerte verfügen werden.

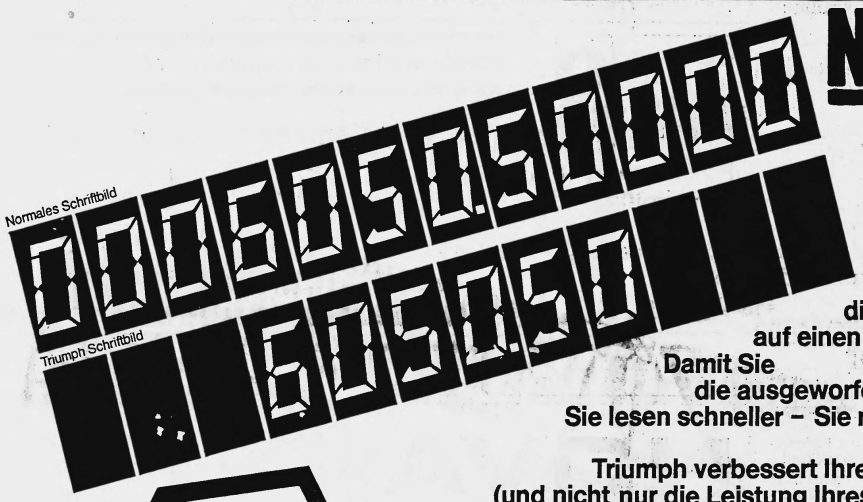
8487 Rämismühle, 15 Juni 1971

Sparkasse Zell

Kurt Huber WI-2

Achtung

Der Triumph-Elektronenrechner unterdrückt die überflüssigen Nullen.



Damit Sie die eingegebenen Zahlen auf einen Blick kontrollieren können.

Damit Sie die ausgeworfenen Ergebnisse sofort erfassen.

Sie lesen schneller – Sie rechnen schneller.

Triumph verbessert Ihre Arbeitsleistung (und nicht nur die Leistung Ihres Elektronenrechners). Das ist der Trumpf von Triumph.

Das ist der Trumpf von Triumph

Triumph

Modell 1200 mit 4 Rechenarten, 12/23-stellig, Nullen-Unterdrückung, Kurzweg-Rechentechnik, konstanter Faktoren und Divisionsrest-Anzeiger.
Fr. 1980.–.

Modell 1210, wie Modell 1200, 12/23-stellig, zusätzlich mit einem saldierenden Speicher, optische Anzeige für Speicherbelegung.
Fr. 2'480.–.

Modell 1620 mit Potenzier-Automatik, 16/32-stellig, Prozent-Automatik, 2 saldierenden Speichern, Automatik für Speicher 1, Tastensperre mit Summton.
Fr. 4'250.–.

WIPF BÜRO

Generalvertretung für die Schweiz Erhard Wipf AG
Nüscheler strasse 30 01 25 67 12 8001 Zürich
Vertretungen in der ganzen Schweiz

Coupon:

☐ Senden Sie uns bitte eine Dokumentation über die Triumph-Elektronenrechner.

☐ Wir wünschen eine unverbindliche Vorführung für Modell...

H

Name: _____ Strasse: _____ Nr.: _____

Vorname: _____ Ort: _____

Firma: _____ Tel: _____

Wipf Büro
Generalvertretung für die Schweiz
Erhard Wipf AG
Nüscheler strasse 30 8001 Zürich